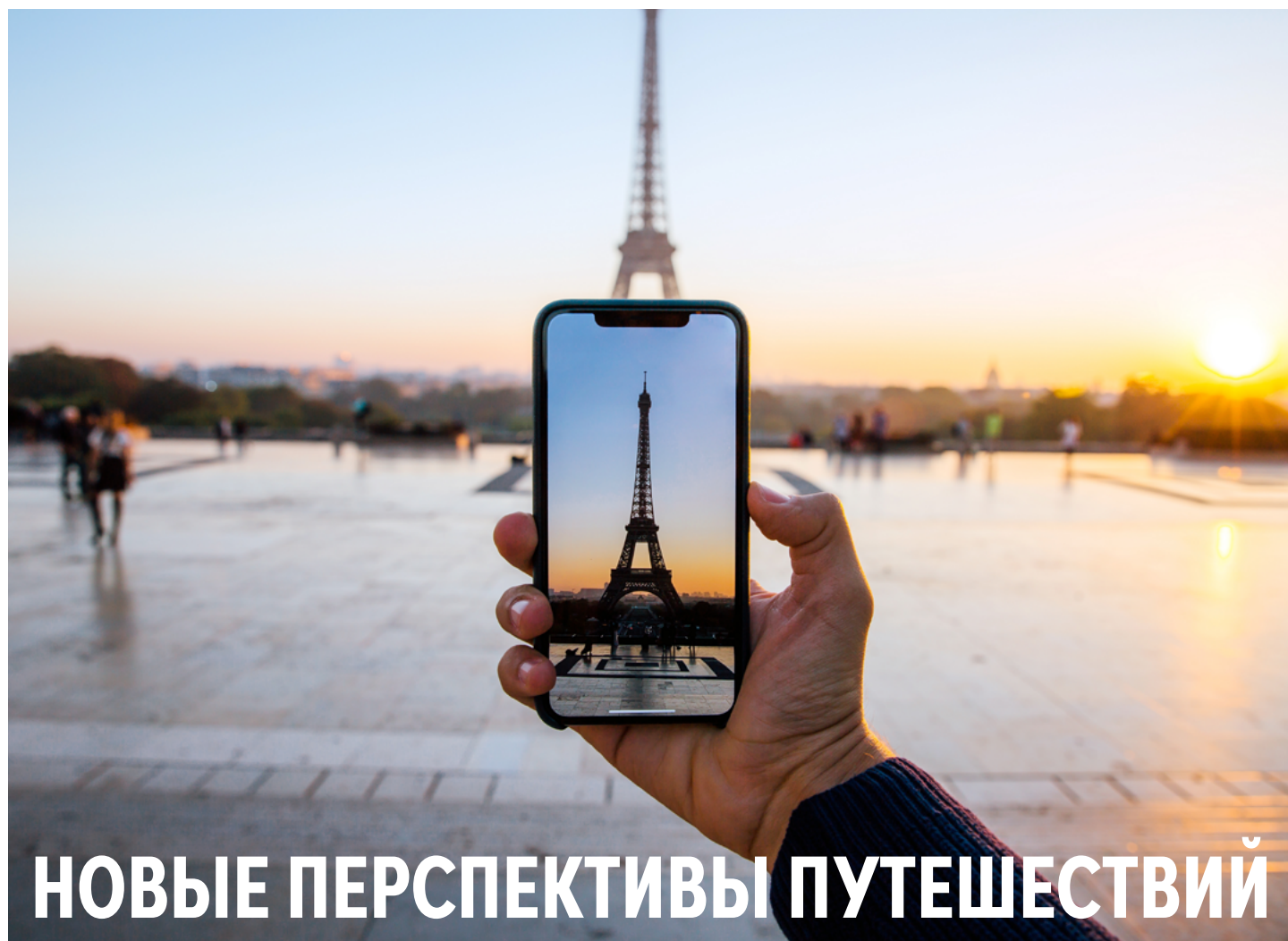


СОГЛАШЕНИЕ ОБ УЧАСТИИ

	Стр.
Соглашение об участии	2
Приложение 1: Условия членства в клубе сети курортов с системой очков RCI points	5
Приложение 2: Стандартная информационная форма для договоров обмена	7
Приложение 3: Отдельная стандартная форма отказа для упрощения осуществления права на отказ от контракта об обмене	14
Приложение 4: Правила сети	15
Приложение 5: Правила членства в клубе RCI Platinum	22
Разрешение на уступку	24



СОГЛАШЕНИЕ ОБ УЧАСТИИ

☐ Новая продажа ☐ Перевод недель RCI ☐ Дополнительная покупка



Настоящее Соглашение об участии заключено между компанией RCI Europe (№ 01148410), зарегистрированный офис которой находится по адресу: The Business Exchange, Rockingham Road, Kettering, Northants NN16 8JX (в дальнейшем именуемой "Администратор сети курортов") и членом(-ами) клуба, указанными ниже

Дата заключения Соглашения:		Дата контракта:
Место заключения Соглашения:		
Членский взнос (не применимо, если уплачивается курортом):		Номер контракта:

Название курорта Код курорта Дата

A. ДАННЫЕ ЧЛЕНА КЛУБА

ОСНОВНАЯ	ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ
ЭЛ. ПОЧТА	ЭЛ. ПОЧТА

Обращение (#1)	Уважаемый ☐ Уважаемая ☐	Обращение (#2)	Уважаемый ☐ Уважаемая ☐
	Другое:		Другое:
Заявитель Имя (#1)		Заявитель Имя (#2)	
Дата рождения (#1)		Дата рождения (#2)	

Предпочтительный язык публикаций

☐ Английский ☐ Испанский ☐ Французский ☐ Немецкий ☐ Итальянский ☐ Венгерский ☐ Финский ☐ шведском

Адрес

Имя торгового агента

Почтовый индекс Страна

Домашний телефон (Код зоны)

Рабочий телефон

Мобильный телефон
(Укажите полный номер)

Уведомление о конфиденциальности RCI содержит информацию о ваших индивидуальных правах. Устанавливая флажок ниже, вы:

☐ Признаете, что прочитали и поняли находящееся здесь* уведомление о конфиденциальности RCI, и соглашаетесь на сбор, использование, раскрытие и международную передачу ваших Личных данных, предоставленных выше, в соответствии с целями, изложенными в уведомлении о конфиденциальности, и для таких целей. Обратите внимание, что если вы отклоните или отзовете вышеупомянутое согласие, вы не сможете участвовать в программе обмена RCI.

Отмечая следующие поля, вы соглашаетесь на получение указанных ниже рекламных сообщений:

☐ Да, я даю согласие на получение сообщений от **компании RCI Europe**, поэтому она может отправлять мне рекламные сообщения по электронной почте, обычной почте, в SMS-сообщениях и/или по телефону.

☐ Да, я даю согласие на получение сообщений от **партнерских организаций RCI Europe** (партнерские организации / бренды разделены на два раздела в уведомлении о конфиденциальности RCI, их можно просмотреть здесь** и здесь***), поэтому они могут отправлять мне рекламные сообщения по электронной почте, обычной почте, в SMS-сообщениях и/или по телефону).

☐ Да, я хочу, чтобы RCI Europe передавала мои данные **ряду сторонних компаний (авиакомпаниям, компаниям по аренде автомобилей, другим поставщикам туристических услуг)** для отправки рекламных предложений по электронной почте, обычной почте, в SMS-сообщениях и/или по телефону.

Вы можете отказаться от рассылки в любое время, используя функцию отмены подписки в электронных письмах и/или SMS-сообщениях, которые вы получаете от нас, или связавшись с нами по соответствующему адресу электронной почты, указанному в уведомлении о конфиденциальности RCI, которое доступно по гиперссылке выше.

* (https://www.rci.com/content/dam/panorama/docs/eme_all/ru_ru/rci_privacy_policy_ru_RU.pdf)

** (www.wyndhamdestinations.com/us/en/our-brands)

*** (www.panoramaco.com)

Б. Членство в клубе RCI

Я являюсь членом клуба RCI

☐ Да ☐ Нет

Код RCI

—

В настоящее время я являюсь членом клуба с системой очков RCI

☐ Да ☐ Нет

Код в системе очков RCI

—

Я добавляю дополнительные доли участия к своему действующему членству в клубе с системой очков RCI*

☐ Да ☐ Нет

* Если отмечен вариант «Да», ссылки на Приложения 2 и 3 неприменимы и не предоставляются

В. ИНФОРМАЦИЯ О ЖИЛЬЕ

Укажите только ту информацию, которая относится к Вашему долевному участию.

Название курорта	Долевое участие Категория (Плавающее, Фиксированное, Прочее)	Долевое участие Тип (Ежегодное, Нечетные года, Четные года)	Номер апартаментов	Интервал Неделя № /сезон	Тип апартаментов H,S,1,2,3	Максимальная/ комфортная вместимость	Длительность владения отдыхом	Количество очков	Бронирование в году первоначального использования (см. ниже)
ВСЕГО									

Г. БРОНИРОВАНИЕ В ГОДУ ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Дата начала в году первоначального использования (ДД/ММ/ГГ)

Дата начала в году первоначального использования — это первый день месяца, в который обработана Ваша заявка на участие в программе обмена очками RCI.

Вы должны выбрать либо бронирование недели отдыха на домашнем курорте/бронирование домашнего курорта/группы домашних курортов, либо систему очков RCI для каждой депонированной недели отдыха.

Если Вы хотите выбрать бронирование недели отдыха на домашнем курорте в течение года Вашего первоначального использования в отношении любого депонированного жилья, укажите такой выбор для каждой недели в столбце бронирования в году первоначального использования в разделе В выше.

Все недели, депонированные в настоящее время в рамках программы обмена неделями отдыха RCI, которые относятся к жилью, указанному выше в разделе В, переводятся в очки RCI для использования в сети курортов с системой очков RCI, при условии, что на такие недели не было произведено обмена.

Д. СРОК ДЕЙСТВИЯ СОГЛАШЕНИЯ ОБ УЧАСТИИ

Настоящее Соглашение об участии действует в году первоначального использования с даты начала, указанной в разделе Г выше, с первоначальным сроком действия один год. При условии уплаты членских взносов Соглашение продолжает действовать дальше вплоть до истечения срока пользования всем жильем, указанным в разделе В выше, если не будет расторгнуто в соответствии с положениями Правил сети курортов с системой очков RCI («Правила») и документов сети курортов (согласно определению в Правилах).

Е. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ (Имена дополнительных владельцев должны быть указаны в акте или сертификате владения.)

Максимальное количество совместных членов по каждому договору членства в клубе с системой очков RCI составляет пять (5) участников. Два (2) первых члена клуба (получают материалы) и почтовые рассылки о системе очков RCI при условии, что они проживают по одному адресу. Все пять (5) совместных членов клуба обслуживаются по счету. Имена совместных членов клуба перечислены ниже:

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ	
Имя печатными буквами	Подпись
Имя печатными буквами	Подпись
Имя печатными буквами	Подпись
Имя печатными буквами	Подпись
Имя печатными буквами	Подпись

Ж. ИНФОРМАЦИЯ О ДЕПОНИРОВАНИИ

В обмен на ценное и действительное встречное удовлетворение, получение и достаточность которого настоящим подтверждается, Член Клуба автоматически депонирует и уступает Сети для использования компанией RCI Europe, а также ее законными преемниками и правопреемниками на срок действия настоящего Соглашения: а) все права в связи с использованием, проживанием и владением в отношении указанного Жилья, описанного выше в разделе В («Жилье»); б) все права, привилегии и причитающиеся льготы в отношении использования и владения таким Жильем; в) все права доступа, необходимые для проживания, использования и владения Жильем. Член Клуба сохраняет право собственности на Жилье, за исключением прав, депонированных и уступленных Сети для использования компанией RCI Europe в соответствии с Правилами и документами сети (согласно определению в Правилах).

Я понимаю, что буду обязан(-а) оплачивать расходы и сборы в связи с жильем, а также действующие членские взносы в течение срока действия Соглашения об участии. Настоящее Соглашение об участии основывается на положениях документов сети и условиях, прилагаемых к данному Соглашению об участии. Я прочитал(-а) указанные положения и условия и согласен(-на) с ними.

3. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Настоящие Правила прилагаются к данному Соглашению в качестве Приложения 4 и являются составной частью Соглашения. Подписывая настоящее Соглашение, я подтверждаю, что мной прочитаны Правила, и я соглашусь соблюдать их, включая, помимо прочего, разделы, в которых описываются дополнительные продукты и услуги, а также уведомление о конфиденциальности данных от Администратора сети. Я понимаю, что в Правила периодически могут вноситься изменения. Кроме того, я подтверждаю, что настоящее Соглашение является отдельным и отличным от любого другого контракта, соглашения о покупке, заявления или договоренности, которые могут быть у меня с любой другой стороной.

Настоящее Соглашение представляет собой полное согласие между членом(-ами) клуба и Администратором сети курортов.

Ваше членство в клубе сети курортов с системой очков RCI вступает в силу только после получения от Вас оплаты соответствующего членского взноса и после обработки и принятия Вашего заявления о вступлении в клуб.

Вы подтверждаете, что до подписания настоящего Соглашения Вам предоставили ключевую информацию (согласно требованиям Регламента 2010 г. относительно договоров о таймшере, программах отдыха, перепродаже и обмене неделями отдыха), которая излагается в Приложении 2 в качестве условий настоящего Соглашения.

Если какое-либо положение настоящего Соглашения признается незаконным, недействительным или не имеющим исковой силы согласно какому-либо нормативно-правовому акту или норме права в любой юрисдикции, такое положение, в части его содержания, считается исключенным из настоящего Соглашения, и это не влияет на законность, действительность и исковую силу остальных положений настоящего Соглашения, которые полностью сохраняют свою силу и действие.

Приложения являются составной и неотъемлемой частью настоящего Соглашения

И. ПРАВО НА ОТКАЗ

ВЫ ВПРАВЕ ОТКАЗАТЬСЯ ОТ ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ. С ПОДРОБНОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ СВОИХ ПРАВ НА ОТКАЗ МОЖНО ОЗНАКОМИТЬСЯ В ЧАСТИ 2 ПРИЛОЖЕНИЯ 2 И В ПРИЛОЖЕНИИ 3 К НАСТОЯЩЕМУ СОГЛАШЕНИЮ. ЕСЛИ ВЫ ХОТИТЕ ОТКАЗАТЬСЯ ОТ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ В ТЕЧЕНИЕ СРОКА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРАВА НА ОТКАЗ, ВЫ МОЖЕТЕ (НО НЕ ОБЯЗАНЫ) ИСПОЛЬЗОВАТЬ ОТДЕЛЬНУЮ СТАНДАРТНУЮ ФОРМУ ОТКАЗА, ПРИВЕДЕННУЮ В ПРИЛОЖЕНИИ 3 К НАСТОЯЩЕМУ СОГЛАШЕНИЮ.

Это Контракт об обмене. Подпишите его, только если согласны соблюдать его условия.

ЧЛЕН КЛУБА

СОВМЕСТНЫЙ ЧЛЕН КЛУБА (если применимо)

Подпись

Подпись

Дата

Дата

Подписано от имени и в интересах

RCI Europe в г. Кеттеринг, Соединенное Королевство

УСЛОВИЯ ЧЛЕНСТВА В КЛУБЕ СЕТИ КУРОРТОВ С СИСТЕМОЙ ОЧКОВ RCI POINTS

- 1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ.** Определения используемых в данном документе терминов приведены в Правилах. «Вы» или «член клуба» означает участника, указанного на обратной стороне данного документа, принятого Администратором сети курортов в члены клуба сети курортов. «Мы» или «нас/нами» означает RCI Europe («Администратор сети курортов»).
- 2. ДЕПОНИРОВАНИЕ И УСТУПКА ПРАВ.**
 - (а) Как указано на первой странице этого Соглашения об участии, в течение срока действия данного Соглашения настоящим Вы депонируете и передаете права на использование Жилья Администратору сети и Членам Программы сетевого обмена очков RCI в соответствии с документами сети. Вы даете согласие на то, что Администратор сети может на свое усмотрение использовать переданные права на Жилье без ограничений в каких-либо коммерчески оправданных целях, в частности для удовлетворения запросов на обмен отдыхом, полученных от других Членов, проведения проверок, промоакций, аренды, продажи, рекламы или в других целях, включая использование в программах обмена отдыхом или предоставления жилья. Вы сохраняете право собственности на Жилье. Все обязательства, связанные с Жильем, включая, в частности, любые обязательства по оплате любых коммунальных платежей, взносов, налогов, общих расходов, сборов, связанных с отдыхом, залогов или других сборов, связанных с этим Жильем, сохраняются за Вами. Компания RCI или Члены Программы сетевого обмена очков RCI не принимают и не возлагают на себя эти обязательства. Вы отвечаете за оплату всех сумм, связанных с приобретением и содержанием Жилья (вместе со всеми сборами и расходами, упомянутыми в пункте 2 А «Расходы на проживание»).
 - (б) Цель депонирования и передачи заключается в предоставлении Сети всех прав на использование Жилья и владение им в течение срока действия настоящего Соглашения. Вы будете иметь права на использование Жилья, указанные в документах сети. Вы обязуетесь не нарушать права Администратора сети и Члена Клуба на использование, владение и выполнение других соответствующих прав и обязанностей по отношению к Жилью, а также права на использование переданных прав. Ваши права на использование Жилья и владение им в течение срока действия настоящего Соглашения изложены в документах сети и регламентированы ими. В соответствии с настоящими условиями Вы признаете, что компания RCI может периодически вносить изменения в эти документы.
 - (в) Если какая-либо информация на лицевой стороне Соглашения об участии окажется неверной, Вы согласны рассматривать уведомление об изменении информации от Администратора сети курортов, полученное по электронной почте или размещенное на веб-сайте www.RCI.com, как убедительное доказательство правильной информации, и такое уведомление имеет силу поправки к данному Соглашению.
- 3. СРОК ДЕЙСТВИЯ, ПРЕДЫДУЩЕЕ(-ИЕ) СОГЛАШЕНИЕ(-Я) ОБ УЧАСТИИ.** Срок действия настоящего Соглашения указан в разделе Д. Если на момент подписания настоящего Соглашения у Вас имелось другое действующее Соглашение, срок действия настоящего Соглашения (и все условия настоящего Соглашения) имеет приоритет в отношении всего жилья, подпадавшего под условия предыдущего(-их) Соглашения(-й) об участии.
- 4. ПОДАЧА ЗАЯВЛЕНИЯ О ВСТУПЛЕНИИ В КЛУБ.**
 - (а) Чтобы стать Членом Клуба, необходимо отправить принятое Соглашение об участии и оплатить соответствующие взносы. Это может сделать лицо, подающее заявку на членство, или другое лицо от его имени. Затем Ваше членство должен подтвердить Администратор сети. Администратор сети оставляет за собой право по своему усмотрению отклонить любое отправленное ему Соглашение об участии и соответствующие взносы (даже если Администратор сети подписал Соглашение об участии). Помимо прочего, Администратору сети может потребоваться сделать это согласно закону или постановлению органов власти. При определенных обстоятельствах возвращение некоторых взносов Администратором сети также может быть запрещено законом.
 - (б) Каждое Соглашение об участии должно быть оформлено на имя законного владельца Жилья. Администратор сети может потребовать, чтобы любая корпорация, группа компаний, траст или другое юридическое лицо, обладающее правами собственности на Жилье, кроме физического лица, назначили лицо, которое будет осуществлять права Членства от имени такого юридического лица.
 - (в) Администратор сети курортов вправе требовать отдельного членства в клубе для нескольких владельцев одной доли жилья или может ограничить права членства для нескольких совместных владельцев.
- 5. ЧЛЕНСКИЕ ВЗНОСЫ, ПРИОСТАНОВЛЕНИЕ, ПРЕКРАЩЕНИЕ, ПЕРЕДАЧА.**
 - (а) Вы согласны уплачивать свой членский взнос при получении счета. В случае неуплаты членского взноса в течение тридцати (30) дней после даты выставления счета на сумму членского взноса начисляется процент и пеня за просрочку платежа, размеры которых периодически публикуются Администратором сети курортов.
 - (б) Если Вы в назначенные сроки не сможете оплатить Членский взнос, расходы на проживание и другие назначенные Вам платежи, Администратор сети может (помимо прочего) приостановить использование Вами очков RCI, пока оплата не будет произведена в полном объеме. Любое приостановление использования очков RCI не освобождает Вас или Жилье от соблюдения условий настоящего Соглашения.
 - (в) Если Вы своевременно не уплатите членский взнос, не оплатите расходы на жилье или другие причитающиеся к уплате суммы, Администратор сети курортов вправе приостановить использование Ваших очков RCI вплоть до получения полной оплаты. Любое приостановленное использование очков RCI не освобождает Вас или жилье от условий настоящего Соглашения.
 - (г) Вы разрешаете курорту обменной системы (согласно определению ниже) или иной соответствующей организации передавать нам по нашему запросу любую информацию, связанную с Вашей оплатой или неоплатой расходов на жилье.
 - (д) Вы подтверждаете, что в случае Вашей неоплаты расходов на жилье Администратор сети курортов вправе на собственное усмотрение уплатить часть или всю сумму неоплаченных расходов на жилье. В таком случае сумма расходов на жилье, уплаченная Администратором сети курортов, считается Вашим неуплаченным членским взносом.
 - (е) Вы соглашаетесь с тем, что согласно документам сети курортов в случае несоблюдения Вами условий документов сети курортов и настоящего Соглашения Администратор сети курортов вправе на собственное усмотрение приостановить или прекратить Ваше членство и участие в клубе сети курортов.
 - (ж) Если Вы передаете или продаете свое Жилье, Администратор сети может прекратить Ваше членство в соответствии с настоящими Условиями. Каждому покупателю Вашего Жилья, который хочет стать членом Программы сетевого обмена очков RCI, необходимо подать заявление на членство в установленном порядке и быть принятым Администратором сети (по его усмотрению).
- 6. ОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ НАМИ И КУРОРТОМ ОБМЕННОЙ СИСТЕМЫ.**
 - (а) Ваша группа домашних курортов (в дальнейшем совместно именуемая «курорт обменной системы») является стороной соглашения с Администратором сети курортов. Настоящие условия являются отдельными и отличными от соглашения Администратора сети курортов с курортом обменной системы.
 - (б) Администратор сети курортов и курорт обменной системы, застройщик, торговец или продавец жилья являются отдельными и разными лицами. Сеть курортов и продукты или услуги, продаваемые курортом обменной системы или от его имени, включая, помимо прочего, жилье, также являются отдельными и отличными друг от друга. Кроме того, настоящие условия являются отдельными и отличными от Вашего соглашения с курортом обменной системы, застройщиком, торговцем или продавцом жилья.
 - (в) В случае невыполнения курортом обменной системы своих обязательств по своему соглашению с Администратором сети курортов или в случае прекращения такого соглашения по любой причине такой курорт может утратить свой статус курорта обменной системы. Администратор сети курортов может по своему усмотрению (но не обязан это делать) продолжить соблюдать условия существующих соглашений о членстве в течение остатка срока их действия, невзирая на утрату курортом обменной системы своего соответствующего статуса. Администратор сети курортов также может по своему усмотрению отменить существующее соглашение о членстве или относящиеся к нему очки RCI после утраты курортом обменной системы своего соответствующего статуса.

- (г) Ваше решение о приобретении жилья должно быть основано главным образом на преимуществах, получаемых от долевого участия, использования и владения Вашим жильем на курорте обменной системы, а не на предполагаемых преимуществах сети курортов. Курорт обменной системы, на котором Вы приобретаете Ваше жилье, несет единоличную ответственность за свою финансовую жизнеспособность и качество своих жилых помещений, оборудования, бытовых удобств, управления и услуг.
- (д) Администратор сети не дает обещаний и не делает заявлений (за исключением обещаний и заявлений, сделанных им отдельно в письменном виде) относительно любого Присоединенного курорта, прав собственности владельца или доверительного собственника любого Присоединенного курорта, либо управления любым Присоединенным курортом, или его финансового положения. Компания RCI не владеет и не управляет Присоединенными курортами, а также не контролирует их. В случае необходимости Члены Клуба должны самостоятельно запрашивать такую информацию.
- (е) Администратор сети является поставщиком услуг по обмену отдыхом и не разрабатывает, не продает и не продвигает право владения собственностью на время отдыха или доленое владение.

7. ПОДТВЕРЖДЕНИЯ.

- (а) Подписав это Соглашение, Вы тем самым подтверждаете и гарантируете Администратору сети, что: 1) у Вас есть законное право на использование и передачу прав на использование Жилья и других удобств на курорте, к которым Вы имеете доступ; 2) в течение срока действия настоящего Соглашения Жилье не было и не будет предложено или предоставлено третьим лицам за пределами Сети; 3) Жилье, владельцем которого Вы являетесь, находится в безопасном, хорошем и исправном состоянии; 4) все расходы на проживание, возникающие в период действия настоящего Соглашения, оплачены или будут оплачены Вами в срок.
- (б) Вы подтверждаете, что варианты бронирования отдыха для членов клуба, а также процедуры и условия, регламентирующие бронирование отдыха, излагаются в различных документах сети курортов, экземпляры которых Вы получили. Указанные процедуры и условия полностью включены в настоящий документ. Кроме того, Вы подтверждаете, что Ваше участие в клубе сети курортов и использование апартаментов на курортах обменной системы, а также перечня услуг партнеров сети курортов регламентируются документами сети курортов.
- (в) Вы подтверждаете, что в документах сети курортов, регламентирующие Ваше использование, проживание и владение в отношении жилья, периодически могут вноситься изменения, в соответствии с их условиями.
- (г) Вы подтверждаете, что если Вы не являетесь жителем страны, в которой приобрели жилье, уступленное сети курортов, документы сети курортов, регламентирующие Ваше использование сети курортов, могут отличаться от документов, полученных Вами во время покупки. В подобных случаях Администратор сети курортов предоставит Вам соответствующие документы сети курортов, действующие в Вашем отношении, которые заменяют любые другие документы сети курортов, ранее Вам предоставленные.
- (д) Вы подтверждаете, что в качестве участника Вы автоматически становитесь членом клуба RCI, что дает Вам возможность пользоваться программой внешнего обмена в соответствии с документами сети курортов. Вы подтверждаете, что, помимо документов сети курортов, Ваш доступ, использование, проживание и владение в отношении жилья в программе и с помощью программы внешнего обмена также регламентируются условиями членства RCI, могут периодически меняться в соответствии со своими условиями.
- (е) Вы подтверждаете, что апартаменты, в отношении которых Вы получаете подтвержденное бронирование, могут отличаться по размеру, планировке, мебелировке, удобствам и оборудованию от апартаментов, связанных с Вашим правом на жилье.
- (ж) Компания RCI обрабатывает такую личную информацию и отвечает на запросы, которые появляются у вас относительно личных данных, в соответствии с уведомлением о конфиденциальности, представленном на сайте www.rci.com.

8. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ. Поскольку Администратор сети не несет ответственность за Присоединенные курорты, а также не является их владельцем, оператором или управляющим, он не несет ответственность за любое действие или бездействие со стороны любого Присоединенного курорта, сотрудников или представителей такого курорта. Ответственность в пределах Сети, включая ответственность Администратора сети, перед Членом Клуба или гостем в связи с использованием или невозможностью использования Сети будет ограничена фактической суммой сборов, уплаченных Администратору сети за соответствующее использование. Сеть или Администратор сети не несет ответственность за фактические, косвенные убытки или убытки, присуждаемые в порядке наказания. Соглашения относительно других программ и услуг за пределами Сети, включая, в частности, Единицы обмена партнера, работающего в системе очков RCI, которые предлагаются Администратором сети или третьими лицами с разрешения Администратора сети, должны быть заключены отдельно и могут быть изменены или удалены без предварительного уведомления. Администратор сети не несет ответственность за действия или бездействие третьих лиц, предоставляющих такие программы или услуги непосредственно Вам. Администратор сети не исключает и не ограничивает ответственность за смерть или ущерб здоровью в результате небрежности с его стороны или со стороны сотрудников RCI во время выполнения служебных обязанностей, а также за любое преступное деяние с его стороны.

9. ВЫБОР ПРАВА/ЮРИСДИКЦИИ. Настоящее Соглашение регулируется и толкуется в соответствии с законами Англии, независимо от гражданства члена клуба. В случае перевода на какой-либо иной язык, кроме английского, текст на английском языке имеет преимущественную силу. Администратор сети курортов и член клуба соглашаются, что английские суды обладают необходимой юрисдикцией для разрешения любых споров, возникающих в связи с настоящим Соглашением.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

СТАНДАРТНАЯ ИНФОРМАЦИОННАЯ ФОРМА ДЛЯ ДОГОВОРОВ ОБМЕНА

согласно Приложению 4 к Положениям о праве владения собственностью на время отдыха, продуктах отдыха, договорах перепродажи и обмена 2010

Часть 1

Личность, местонахождение и правовой статус торговцев, которые будут сторонами Договора

Стороной договора участия («Договор») будет **RCI EUROPE** («Администратор сети»), компания с ограниченной ответственностью, зарегистрированная в Англии, регистрационный номер компании 01148410, зарегистрированный офис которой находится по адресу: The Business Exchange, Rockingham Road, Kettering, Northants NN16 8JX.

Краткое описание продукта

RCI Points: Программа сетевого обмена RCI Points («Сеть») — это программа членства, обязывающая Члена передавать свои права пользования («Права пользования») жильем на курорте, участвующем в Сети («Жилье» и «Присоединенный курорт»), в пользу Сети в обмен на права на очки в Сети («Очки RCI»). После этого Член, при условии уплаты членского взноса и соответствующей платы за резервирование, может использовать эти очки RCI для резервирования Жилья на том же или другом Присоединенном курорте. Если Член желает зарезервировать свою «Собственную неделю» (т. е. Права пользования, которые он купил изначально), то ее необходимо забронировать в срок от 13 до 12 месяцев до даты начала срока действия такого Права пользования, и в таком случае Очки RCI такого Члена в отношении этой недели будут вычтены из его счета. Если Собственная неделя не зарезервирована в указанный срок, то Член может использовать Очки RCI для резервирования другого Жилья в Сети в порядке, предусмотренном ниже и в Условиях членства, изложенных в Приложении 1 к Договору, с соответствующими изменениями и дополнениями Администратора Сети («Условия членства»), а также в Правилах сети RCI Points, изложенных в Приложении 4 к Договору, с соответствующими изменениями и дополнениями Администратора Сети («Правила Сети»).

Клуб RCI Platinum. Членство в клубе RCI Platinum предусматривает открытие платинового счета, который предоставляет своим Членам дополнительные преимущества и услуги. Возможность обновления членства в Сети доступна посредством уплаты соответствующего членского взноса клуба RCI Platinum в дополнение к стандартному членскому взносу за участие в Сети.

При условии доступности Член может получать разрешение на обмен своих Очков RCI на туристические продукты, продукты по организации досуга и другие продукты, предлагаемые Администратором Сети от имени определенных сторонних партнеров, в соответствии с собственными условиями и положениями таких партнеров.

Точная природа и содержание прав

Член приобретает право стать Членом Сети, в соответствии с которым Член передает свои Права пользования в Сеть в обмен на Очки RCI, а затем имеет право (в соответствии с Правилами Сети и Условиями членства) использовать свои Очки RCI для резервирования того же или другого жилья на Присоединенном курорте. При открытии счета в клубе RCI Platinum на его новых Членов распространяются правила членства в данном клубе, изложенные в Приложении 5.

При условии доступности Член может получать разрешение на обмен своих Очков RCI на туристические продукты, продукты по организации досуга и другие продукты, предлагаемые Администратором Сети от имени определенных сторонних партнеров, в соответствии с собственными условиями и положениями таких партнеров.

Член обязан уступить в пользу Администратора сети все права на свои собственные Права пользования (включая использование соответствующего жилья) после их передачи в Сеть. После этого на счет Члена зачисляется количество Очков RCI, назначенное Администратором сети и эквивалентное Правам пользования такого Члена. После выделения Члену Очков RCI в отношении переданных Прав пользования такому Члену будет выделено соответствующее количество Очков RCI за каждый год членства («Год пользования») в отношении таких Прав пользования.

Чтобы использовать Очки RCI для резервирования того же или альтернативного жилья на Присоединенном курорте, Член должен заключить Договор с Администратором Сети и его Членство должно обрабатываться и приниматься Администратором Сети, Права пользования, которыми владеет Член и которые передаются в Сеть, должны быть действительны на Присоединенном курорте в Сети, и соответствующий членский взнос, а также все взносы на содержание апартаментов и другие платы должны быть уплачены вовремя.

Членство в Сети действует лично для соответствующего Члена и не может передаваться или продаваться.

Сведения об отмене подтвержденного резервирования (со стороны RCI или Члена) подробно приведены в Правилах Сети.

Члены также будут иметь доступ к запасу Программы обмена отдыхом RCI Weeks («Программа Внешнего обмена»). Член может зарезервировать доступный запас Внешнего обмена при условии выкупа количества Очков RCI, как описано на веб-сайте www.RCI.com. Очки вычитаются в момент соответствующего резервирования. Если Член отменяет внешний обмен, то он попадает под действие пункта 3 условий отмены, приведенных в Правилах Сети. Помимо Правил Сети, в отношении Внешнего обмена применяются стандартные условия Программы Внешнего обмена.

Администратор Сети может время от времени переоценивать Очки RCI и/или доступные в Сети преимущества и/или может изменять базу оценок Очков RCI, применяющихся к схеме.

Точный период, на протяжении которого может быть реализовано право, являющееся предметом Договора, и, при необходимости, срок его действия

Договор обычно заключается на первоначальный срок, составляющий один год (если иное не указано в Договоре), который начинается в Первый день первого года пользования (см. определение в Договоре) продолжается, при условии уплаты всех членских взносов, до завершения срока действия всех Прав пользования, установленных в Договоре, если иные условия прекращения действия на предусмотрены в Правилах Сети. Право использования Очков RCI для резервирования того же или другого Жилья на Присоединенном курорте может реализовываться на протяжении всего периода активного членства в порядке, предусмотренном Правилами пользования. Членские взносы уплачиваются Членами ежегодно или в ином порядке согласно договоренности.

Если Член, у которого есть фиксированная неделя, желает зарезервировать свои собственные Права пользования или «собственную неделю» (т. е. неделю, которую он купил изначально) («Собственная неделя»), это необходимо сделать в срок от 13 до 12 месяцев до даты начала срока действия Права пользования. В случае резервирования Собственной недели количество Очков RCI, относящихся к Собственной неделе, вычитается из счета Члена. Если Собственная неделя не зарезервирована в указанный срок, Член может использовать свои Очки RCI в порядке, предусмотренном Правилами Сети, и при условии уплаты платы за резервирование, для резервирования другого Жилья в Сети. Если Член желает зарезервировать другую неделю на курорте, на котором он купил свои Права пользования («Домашний курорт»), он должен сделать это в срок от 12 до 11 месяцев до даты начала срока действия Прав пользования, а неделю на группе курортов, к которой относится Домашний курорт (при наличии свободных мест), — в срок от 11 до 10 месяцев до даты начала срока действия Прав пользования. Любая другая неделя (т. е. на любом курорте, кроме Домашнего курорта или группы курортов, к которой относится Домашний курорт) может быть зарезервирована в срок от 10 месяцев до 2 дней до даты начала такой недели, при условии доступности. При выполнении любого резервирования взимается комиссия за операцию.

Кроме вышеупомянутых приоритетных периодов резервирования в отношении Собственной недели и Домашнего курорта, Члены могут иметь право резервировать Жилье на срок, больший или меньший, чем полная неделя.

Первоначальное выделение Члену Очков RCI происходит, когда лицо становится Членом Сети и депонирует Права пользования в Сеть, и Члену ежегодно выделяется то же самое количество Очков RCI в отношении данных конкретных Прав пользования. Если выделенные Очки RCI не использованы в течение одного Года пользования, они автоматически сохраняются только на один дополнительный Год использования и добавляются к Очкам RCI, выделяемым в следующем году, и может применяться плата. Если эти Очки RCI не будут использованы в течение следующего года, их действие автоматически прекращается. Члены могут иметь право продлевать срок действия своих Очков RCI на один следующий Год пользования при условии доступности этой услуги и уплаты взноса в порядке, установленном ниже.

Член может позаимствовать Очки RCI из следующего по порядку Года пользования, если такой Год пользования входит в срок действия Договора такого Члена.

День, начиная с которого потребитель может реализовывать право, предусмотренное договором

Членство начинается в день месяца, в который а) Администратор Сети получил, обработал и принял Договор, подписанный потребителем и Администратором Сети, и б) Администратор Сети получил соответствующий индивидуальный членский взнос.

Цена, уплачиваемая потребителем в качестве членских взносов за членство в программе обмена **Определение дополнительных обязательных расходов, предусмотренных Договором; тип расходов и определение сумм (например, платы за продление, другие регулярные платежи, специальные сборы, местные налоги)**

	Сумма
Сбор за продление членства в клубе RCI	\$135
Сбор за продление членства в клубе RCI — прямой дебит	Не доступно
Плата за резервирование (мин.)	\$49
Плата за резервирование (макс.)	\$502
Плата за гостевой сертификат	\$82
Плата за сохранение	\$67
Плата за передачу	\$108
Плата за продление (мин.)	\$50
Плата за продление (макс.)	\$93

Индивидуальные членские взносы

Если договор о членстве в Сети и клубе RCI Platinum заключается в то же время, когда происходит приобретение права владения собственностью на время отдыха у торговца правами владения собственностью на время отдыха, начальный членский взнос за участие в Сети и клубе RCI Platinum, как правило, уплачивается в пользу Администратора Сети торговцем правами владения собственностью на время отдыха.

Если договор о членстве в Сети заключается вне контекста покупки права владения собственностью на время отдыха у торговца правами владения собственностью на время отдыха, то размер текущих членских взносов (подлежащих уплате потребителями в пользу RCI), можно узнать на веб-сайте www.RCI.com.

До прекращения членства в Сети Членом или в ином порядке членские взносы подлежат уплате ежегодно. Размер этих взносов время от времени пересматривается RCI и может изменяться.

В случае неуплаты членских взносов на протяжении 30 дней с момента выставления счета RCI может взимать пеню и штраф по ставкам, время от времени публикуемым RCI.

Плата за резервирование

Плата за резервирование уплачивается при резервировании Жилья и (если применяется) продуктов партнеров. Текущий размер платы за резервирование можно узнать на веб-сайте www.RCI.com.

Если Член отменяет резервирование, плата за резервирование ему не возмещается и Член утрачивает определенный процент Очков RCI в зависимости от количества дней до даты регистрации, когда совершается отмена. Сведения о политике отмены приведены в Правилах Сети.

Плата за заимствование

Размер платы за заимствование Очков RCI определяется RCI и может время от времени изменяться.

Плата за сохранение

В порядке, предусмотренном Правилами Сети, если Член не использовал ни одного из выделенных ему Очков RCI на протяжении текущего Года пользования, то эти Очки RCI автоматически сохраняются на следующий Год пользования в целях резервирования в этом следующем Году пользования, и за эту услугу автоматически взимается определенная плата. Размер платы за сохранение Очков RCI определяется RCI и может время от времени изменяться. Если Член использовал некоторые, но не все выделенные ему Очки RCI в текущем Году пользования, то неиспользованные Очки RCI автоматически сохраняются на следующий Год пользования в целях резервирования в этом следующем Году пользования, и в таком случае плата не взимается.

Плата за продление

С Членов, желающих подать запрос на продление срока действия Очков для продления срока действия своих Очков RCI в соответствии с Условиями членства, будет взиматься плата.

Плата за гостевой сертификат

Подтверждение резервирования может предоставляться Членом другому лицу с помощью Гостевого сертификата при условии уплаты соответствующей платы.

Плата за передачу

Член может передать свои Очки RCI другому Члену, который может использовать их в течение своего Года пользования.

Сводная информация об основных услугах, доступных потребителям

RCI Points: Администратор Сети осуществляет управление и администрирование Сети и предоставляет Членам централизованную услугу резервирования. Члены, участвующие в Сети, должны передавать свои Права пользования в Сеть, взамен которых им выделяется эквивалентное количество Очков RCI. Затем Член может принять решение о резервировании своих собственных Прав пользования или Собственной недели, и в таком случае это должно быть сделано в срок от 13 до 12 месяцев до даты начала срока действия Прав пользования. В случае резервирования Собственной недели количество Очков RCI Члена, относящихся к Собственной неделе, вычитается из счета Члена. Если Собственная неделя не зарезервирована в указанный срок, Член может использовать свои Очки RCI в порядке, предусмотренном соответствующими Правилами Сети, и при условии уплаты платы за резервирование, для резервирования Жилья на Присоединенных курортах, как более подробно описано выше.

При условии доступности Член может получить разрешение на обмен своих Очков RCI на туристические продукты, продукты по организации досуга и другие продукты, предлагаемые Администратором Сети от имени определенных сторонних партнеров, в соответствии с условиями и положениями таких партнеров.

Члены могут также разрешать другу или родственнику получить доступ к Жилью в Сети, купив у Администратора Сети гостевой сертификат.

Администратор Сети может по своему усмотрению позволять Члену заимствовать Очки RCI из следующего по порядку Года пользования, если такой Год пользования входит в срок действия Договора такого Члена.

В порядке, предусмотренном Правилами Сети, если Член не использовал ни одного из выделенных ему Очков RCI на протяжении текущего Года пользования, то эти Очки RCI автоматически сохраняются на следующий Год пользования в целях резервирования в этом следующем Году пользования, и за эту услугу автоматически взимается определенная плата. Если неиспользованной в течение какого-либо Года пользования осталась только определенная часть Очков RCI, то плата за сохранение таких неиспользованных очков не взимается.

Администратор Сети может по своему усмотрению позволять Членам продлевать срок действия их Очков RCI на один год при условии уплаты определенной платы.

Администратор Сети может по своему усмотрению предлагать Членам возможность заимствования Очков RCI для использования их в определенном Году пользования. Заимствованные Очки RCI могут использоваться только в текущем Году пользования.

Дополнительные сведения касательно правил и ограничений относительно заимствования, сохранения и передачи Очков RCI приведены в Правилах Сети.

Клуб RCI Platinum. Члены, принимающие участие в Сети, могут открыть счет в клубе RCI Platinum, являющийся дополнением к ней в форме договора. Членство в клубе RCI Platinum предоставляет дополнительные преимущества и услуги при условии уплаты дополнительных членских взносов. Преимущества и услуги отличаются временем от времени, а также в зависимости от страны проживания. Они включают: обмен на апартаменты более высокого класса, членские вознаграждения за определенные операции, приоритетный доступ и скидки на продукты и услуги третьей стороны. Определенные преимущества членства в клубе RCI Platinum предоставляются третьими сторонами, а некоторые доступны только в режиме онлайн.

Включаются ли они в расходы, определенные выше?

Индивидуальные платы определены выше. Как установлено выше, плата за резервирование подлежит уплате Членами за каждое запрошенное резервирование. За дополнительные услуги, такие как сохранение, заимствование, продление или передача Очков RCI, взимаются отдельные платы, установленные выше. Присоединенные курорты могут взимать с Членов плату за пользование определенными услугами или средствами. Размер этой платы зависит от выбранного Присоединенного курорта. В этом отношении Члены могут наводить собственные справки у соответствующих Присоединенных курортов.

Передача Прав пользования в Сеть и наличие Очков RCI не освобождает Члена от обязанности уплачивать взносы на содержание апартаментов, отчисления, налоги и другие подобные платежи или взносы, относящиеся к его Правам пользования. Размер таких взносов на содержание апартаментов определяется соответствующим Домашним курортом или группой курортов, к которой относится Домашний курорт, и они подлежат уплате непосредственно Членом в пользу соответствующего курорта. Действие прав в Сети может быть приостановлено, если Член не уплачивает причитающиеся с него платежи.

Если нет, укажите, что включено, а что необходимо оплачивать (тип платежей с указанием суммы; например, приблизительная цена, подлежащая оплате за индивидуальные операции обмена, включая любые дополнительные платежи)

Сведения о расходах и платежах, которые подлежат уплате Членами, приведены выше.

Некоторые средства и услуги на Присоединенных курортах предоставляются на условиях «платы за доступ к услуге». В некоторых юрисдикциях взимается налог на пользователя жильем на курорте или специальные платы или взносы пользователей. Кроме того, некоторые курорты взимают плату за использование электроэнергии, других коммунальных служб и других услуг. RCI прилагает усилия для того, чтобы сообщать Членам о существовании любых таких плат до подтверждения запроса на резервирование. Дополнительные сведения см. в Разделе 3 (Сведения о расходах).

Подписал ли торговец кодекс/кодексы поведения, и, если да, где его/их можно найти?

Администратор Сети соблюдает Кодекс этических норм Организации по развитию курортов. Кодекс этических норм размещен в разделе «Члены» на веб-сайте www.rdo.org

Часть 2

Общая информация:

Потребитель имеет право отказаться от настоящего Договора без указания причины на протяжении 14 дней после заключения Договора или получения Договора, если таковое происходит позже. В случаях, когда Договор об обмене предлагается вместе с Договором о праве владения собственностью на время отдыха и в одно время с ним, к обоим Договорам применяется один и тот же период отказа.

На протяжении периода отказа потребителю запрещается производить какие-либо авансовые платежи. Этот запрет касается любого вознаграждения, в том числе оплаты, предоставления гарантий, резервирования денег на счетах, явного подтверждения долга и т.п. Он распространяется не только на оплату торговцу, но и на оплату третьим лицам.

Потребитель не несет другие расходы и обязанности, помимо указанных в Договоре.

В соответствии с международным частным правом, Договор может регулироваться законодательством, отличным от законодательства страны члена, резидентом или постоянным жителем которой является потребитель, и возможные споры могут рассматриваться в судах, отличных от судов страны члена, резидентом или постоянным жителем которой является потребитель.

Подпись потребителя: _____

Часть 3

1. СВЕДЕНИЯ О ПРИОБРЕТЕННЫХ ПРАВАХ

См. Часть 1 «Точная природа и содержание прав» выше

Сеть представляет собой сеть отдыха из нескольких пунктов назначения и Жильем в ряде Присоединенных курортов. Размер Сети будет увеличиваться по мере присоединения дополнительных Членов и предложения дополнительного Жилья существующими и новыми Присоединенными курортами.

По состоянию на январь 2026 года, Сеть (самостоятельно или через компании своей группы либо связанные программы обмена отдыхом) имеет доступ примерно к 3600 курортам в более чем 100 странах и соответствующим услугам (самостоятельно или через компании своей группы либо связанные программы обмена отдыхом).

Всему Жилью в Сети Администратор Сети назначает определенную стоимость, выражающуюся в очках RCI. Стоимость, назначаемая Жилью, зависит от факторов, определяемых Администратором Сети, в том числе от спроса и предложения на Жилье на Присоединенном курорте, типа Жилья, сезона, комментариев Членов Клуба и статистических данных об использовании Жилья и инфраструктуры на Присоединенном курорте. Администратор Сети может время от времени переоценивать Жилье, что может приводить к повышению или понижению назначенной такому Жилью стоимости в очках RCI.

Все запросы на резервирование удовлетворяются при условии доступности. В частности, возможность Администратора Сети подтверждать бронирование зависит от доступности Прав пользования, депонированных Членами. Поэтому запрос на резервирование рекомендуется подавать по возможности раньше.

Подробные сведения о том, какие типы резервирования когда необходимо делать, см. в Части 1 («Точный период, на протяжении которого может быть реализовано право, являющееся предметом Договора, и, при необходимости, срок его действия»). В пиковые периоды сезона Жилье не всегда доступно в Сети, и Членам Клуба необходимо наличие определенного количества очков RCI для резервирования требуемого Жилья или других услуг/продуктов, которые могут быть предоставлены сторонними партнерами. По отношению к некоторым продуктам и услугам, предоставляемым сторонними партнерами, могут применяться так называемые «закрытые даты». В качестве примера ниже указано среднее количество очков, необходимых для резервирования определенного запаса на каждую неделю года. Эти значения стоимости в очках RCI приведены с тем, чтобы дать общую картину доступного бронирования, и их не следует толковать как заявление или гарантию по удовлетворению будущего запроса на бронирование, и Администратор Сети сохраняет за собой право изменять стоимость в очках RCI без уведомления.

Ниже указывается стоимость в очках RCI, чтобы дать общее представление о стоимости в очках RCI в конкретных регионах. Данная информация не может рассматриваться как заявление или гарантия по удовлетворению будущего запроса на обмен очков.

Регион	Размер апартаментов	Неделя	Очки
Испания, Канарские острова	1 спальня, 1 ванная, 04/02, полная кухня	1-5	28 000
		6-7	32 500
		8-9	28 000
		10-16	32 500
		17-26	23 500
		27-28	44 500
		29-34	46 500
		35	42 000
		36	37 500
		37-38	32 500
		39-40	28 000
		41-42	32 500
		43-49	28 000
		50	19 000
		51-52	46 500

Регион	Размер апартаментов	Неделя	Очки
Португалия, Алгарве	Студио 04/02, частичная кухня	1-5	11 000
		6-7	14 500
		8-9	11 000
		10-11	14 500
		12-19	18 000
		20-21	21 500
		22-24	25 000
		25-26	28 500
		27-28	34 000
		29-34	36 000
		35	32 500
		36	28 500
		37-38	25 000
		39-40	21 500
		41-42	25 000
		43-45	14 500
		46-50	11 000
		51-52	21 500
Регион	Размер апартаментов	Неделя	Очки

Англия, Юг	2 спальни, 1 ванная, 06/06, полная кухня	1-5	25 000
		6-9	33 500
		10-16	42 000
		17-19	50 500
		20	59 000
		21	67 500
		22-24	59 000
		25-26	67 500
		27-28	80 000
		29-34	84 000
		35	76 000
		36	67 500
		37-38	59 000
		39-40	50 500
		41-42	59 000
		43-45	42 000
		46-47	33 500
		48-50	25 000
		51-52	76 000

2. СВЕДЕНИЯ ОБ ОБЪЕКТАХ ИМУЩЕСТВА

Объекты имущества, принимающие участие в Сети, указаны и описаны на веб-сайте www.RCI.com.

Дополнительные сведения можно получить в службе по вопросам членства, RCI Europe, The Business Exchange, Rockingham Road, Kettering, Northants NN16 8JX, United Kingdom, Адрес электронной почты: russia@europe.rci.com Телефон: 007 495 25860477

3. СВЕДЕНИЯ О РАСХОДАХ

Сведения о применяющейся плате за резервирование приведены выше.

Администратор Сети прилагает усилия для того, чтобы перед организацией резервирования и в отношении каждого предполагаемого резервирования предоставлять подробные сведения о любых дополнительных обязательных платежах, которые обязан уплачивать Член в связи с резервированием и которые могут взиматься Присоединенным курортом, на котором Член резервирует Жилье.

Администратор Сети полагается на торговцев правами владения собственностью на время отдыха на Присоединенных курортах в отношении актуальных сведений о любых платежах, которые взимаются курортом, и Администратор Сети не может нести ответственность перед Членами за любые неточные или неправдивые сведения, предоставляемые любым Присоединенным курортом.

4. СВЕДЕНИЯ О РАСТОРЖЕНИИ ДОГОВОРА

На протяжении периода отказа (подробнее см. Часть 2 настоящего документа) Член может отказаться от Договора по любой причине без уплаты штрафа. Если Договор был предложен Члену одновременно с договором о праве владения собственностью на время отдыха (согласно которому Член получил Права пользования), отказ Члена от такого договора о праве владения собственностью на время отдыха на протяжении периода отказа автоматически приведет к расторжению договора обмена, опять-таки без уплаты штрафа. В случае расторжения договора обмена на протяжении периода отказа автоматически будет расторгнуто любое связанное с ним кредитное соглашение без каких-либо расходов со стороны Члена.

Член не может выйти из Сети до истечения срока действия всех действующих Договоров Члена или до действительного отказа от Прав пользования, переданных в Сеть. Об отказе от Прав пользования Член должен письменно уведомить Администратора Сети за двенадцать месяцев до такого отказа, и Члены не могут отказываться от Прав пользования, если у Члена есть действующее резервирование, если Права пользования Члена были выделены любому третьему лицу, или если существуют какие-либо неуплаченные и подлежащие уплате платежи.

Члены должны соблюдать все правила и нормы курортов, на которые они получили подтверждение резервирования, а также Правила Сети. Нарушение таких правил или Правил Сети может привести к потере прав на вместимость на курорте, в отношении которого индивидуальному члену было выдано подтверждение, и/или расторжению индивидуального членства, без каких-либо дополнительных обязательств со стороны Администратора Сети. Членство в Администраторе Сети может использоваться только в личных и некоммерческих целях. Любое другое использование преимуществ членства может привести к приостановке или прекращению прав индивидуального члена.

Если Присоединенный курорт не выполняет свои договорные обязательства перед Администратором Сети или если по любым причинам заканчивается действие соглашения о присоединении курорта, такой курорт может утратить свой статус Присоединенного курорта, и Администратор Сети может прекратить права Членов, обладающих Правами пользования на данном курорте.

5. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ

Определение языков, на которых может осуществляться общение с торговцем в отношении Договора, например в отношении обработки запросов и жалоб.

Центр работы с клиентами. Члены Схемы могут обслуживаться на английском, испанском, французском, итальянском, финском, немецком, португальском, венгерском, румынском, польском и чешском языках.

Веб-сайт www.RCI.com доступен для членов программы сетевого обмена очков RCI на английском, французском, немецком, испанском, итальянском, финском, русском, венгерском, шведский и голландском языках.

Если применяется, возможность внесудебного разрешения споров.

Администратор Сети является дочерней компанией компании RCI Europe, которая является полным членом Организации по развитию курортов (ОРК), и на нее распространяется действие Кодекса этических норм этой организации. К Кодексу прилагается Альтернативная схема разрешения споров (АСРС), позволяющая потребителям пользоваться экономной альтернативной формой получения компенсации.

Отдел обслуживания потребителей Администратора Сети постоянно занимается разрешением жалоб, но в редких случаях, когда их не удается разрешить, такие жалобы передаются на рассмотрение в ОРК и при необходимости подвергаются процедуре АСРС.

С ОРК можно связаться по адресу: RDO, 4th Floor, 3 More London Riverside, London, SE1 2AQ, тел.: +44 (0) 1624 653153, адрес эл. почты: info@rdo.org, веб-сайт: (или посетите сайт www.rdo.org)

Отдельная стандартная форма отказа для упрощения осуществления права на отказ от контракта об обмене

Право на отказ

Покупатель имеет право отказаться от данного контракта в течение 14 дней без объяснения причин.

Право на отказ начинает действовать с.....(заполняется продавцом до предоставления данной формы покупателю).

Если покупатель не получил данную форму, срок для отказа начинается с момента получения покупателем данной формы, но в любом случае истекает спустя один год и 14 дней.

Если покупатель не получил всей необходимой информации, срок для отказа начинается с момента получения покупателем такой информации, но в любом случае истекает спустя три месяца и 14 дней.

Чтобы воспользоваться правом на отказ, покупатель должен отправить уведомление продавцу на указанное ниже имя и адрес с использованием надежного способа (например, отправить письмо по почте или электронной почте). Покупатель может использовать данную форму, но это не обязательно.

Если покупатель пользуется правом на отказ, он не обязан оплачивать какие-либо расходы.

Помимо права на отказ, положения государственного договорного права могут предусматривать права потребителей, например право расторгнуть контракт в случае непредоставления информации.

Запрет авансовых платежей

В течение срока осуществления права на отказ какие-либо авансовые платежи покупателя запрещаются. Запрещение распространяется на любое встречное удовлетворение, в том числе платежи, предоставление гарантий, резервирование денег на счетах, явное признание долга и т.д.

Запрещение касается не только платежей продавцу, но и третьим сторонам..



Уведомление об отказе от контракта об обмене

- Кому (имя и адрес продавца): RCI Europe, The Business Exchange, Rockingham Road, Kettering, Northants NN16 8JX, United Kingdom (Соединенное Королевство)

- Я/мы (**) настоящим уведомляем о том, что я/мы (**) отказываюсь(-емся) от контракта,

- Дата заключения контракта (*):

- Имя (имена) покупателя(-ей) (***):

- Адрес(-а) покупателя(-ей) (***):

- Подпись(-и) покупателя(-ей) (только в случае уведомления в бумажной форме) (***):

- Дата (***):

Название курорта: _____

Название застройщика: _____

Дата продажи: _____

(*) Заполняется продавцом до предоставления данной формы покупателю.

(**) Удалить ненужное.

(***) Заполняется покупателем(-ями), если данная форма используется для отказа от контракта.

Подтверждение получения информации:

Подпись покупателя: _____

ПРАВИЛА СЕТИ

1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ ТЕРМИНОВ. В настоящих Правилах Сети RCI Points («Правила») приведенные ниже слова употребляются в следующих значениях.

- (а) **Жилье** означает повторяющиеся недели, дни или другие отрезки времени, в том числе права на вместимость, распределяемые по очкам или правам владения собственностью на время отдыха (или их частям), независимо от того, находится ли такое Жилье в собственности Члена в качестве права на недвижимое имущество, или в качестве права пользования или другого права.
- (б) **Присоединенный курорт** означает Домашний курорт или Группу домашних курортов, заключивших действующее Соглашение о присоединении и Приложение о RCI Points.
- (в) **Соглашение о присоединении** означает соглашение, согласно которому курорт, предоставляющий право владения собственностью на время отдыха, или клуб становится Присоединенным курортом.
- (г) **Посуточная/раздельная резервация** означает Резервацию Жилья на срок менее или более 7 (семи) дней.
- (д) **Депозит (Депонировать, Депонирование)** означает депонирование или уступку Полным членом в Сеть RCI Points Жилья для пользования и Резервации Членами в соответствии с Соглашением об участии.
- (е) **Внешний обмен** означает обмен Жилья Членом через Программу Внешнего обмена.
- (ж) **Программа Внешнего обмена** означает программу обмена правами владения собственностью на время отдыха, которой управляет RCI Europe и/или компании ее группы, известная как Программа обмена отдыхом RCI Weeks, в соответствии с которой Член может обменивать Очки RCI на Жилье, доступное в RCI Spacebank®.
- (з) **Фиксированное жилье** означает Жилье, в отношении которого у конкретного Члена есть исключительное право пользования конкретными Апартаментами или неделями Апартаментов в соответствии с документацией на покупку такого Жилья. Фиксированное жилье не включает в себя Плавающее время.
- (и) **Плавающее время** означает Жилье, в отношении которого у конкретного Члена есть право резервирования Жилья в порядке поступления.
- (й) **Полный член** означает лицо, которое на протяжении соответствующего периода Депонировало Жилье в Сеть RCI Points и чье Соглашение об участии было принято Администратором Сети.
- (к) **Гостевой сертификат** — сертификат, приобретенный у Администратора сети и предоставленный поставщику Жилья, согласно которому Член Клуба может подарить использование определенного количества очков RCI, подтвержденное бронирование или некоторые другие преимущества членства, к которым Администратор сети может по своему усмотрению периодически предоставлять доступ, друзьям или членам семьи в возрасте 18 лет и старше.
- (л) **Группа домашних курортов** означает группу курортов, которая по определению Администратора Сети является Группой домашних курортов.
- (м) **Период приоритета Группы домашних курортов** означает для любого определенного Жилья период, начинающийся за 334 дня и заканчивающийся за 304 дня (примерно от 11 до 10 месяцев) до первого дня пользования.
- (н) **Домашний курорт** означает Присоединенный курорт, на котором Член владеет Жильем, или Присоединенный курорт, на котором Члену выделяется Жилье Группой домашних курортов Члена для Депонирования в Сети.
- (о) **Период приоритета Домашнего курорта** означает для любого определенного Жилья период, начинающийся за 365 дней и заканчивающийся за 335 дней (примерно от 12 до 11 месяцев) до первого дня пользования.
- (п) **Период приоритета недели на Домашнем курорте** по отношению к любому определенному Фиксированному жилью означает период, начинающийся за 396 дней и заканчивающийся за 366 дней (примерно от 13 до 12 месяцев) до первого дня пользования таким Фиксированным жильем.
- (р) **Член Клуба** — полноправный член.
- (с) **Членский взнос** означает ежегодную плату, вносимую Членом за участие в Сети.
- (т) **Сеть** означает Систему резервации, которой управляет Администратор Сети и в соответствии с которой Члены совершают Резервацию Жилья и Перечня услуг партнеров RCI Points.
- (у) **Администратор Сети** означает компанию RCI Europe и ее правопреемников или цессионариев.
- (ф) **Документы Сети** означает документы, адаптированные для использования в отношении Сети Администратором Сети, с соответствующими изменениями или заменами, в том числе настоящие Правила Сети RCI Points.
- (х) **Внутреннее пользование Сетью** означает проживание и пользование Членом Жильем или Перечнем услуг партнера RCI Points с помощью Системы резервации.
- (ц) **Перечень услуг партнеров RCI Points** означает преимущества, помимо Жилья на Присоединенном курорте, которые Администратор Сети может предоставлять Членам.
- (ч) **Соглашение об участии** означает форму или формы, установленные Администратором Сети для регистрации Членов в Сети.
- (ш) **Очки RCI** означает стоимость Резервации, назначаемую время от времени Администратором Сети Жилью и Перечню услуг партнеров RCI Points, а также права на Резервацию, время от времени выделяемые Членам Администратором Сети.
- (щ) **Приложение о RCI Points** означает приложение к Соглашению о присоединении с курортом, предоставляющим право владения собственностью на время отдыха, или клубом, в соответствии с которым такой курорт или клуб получает право на участие в Сети.
- (ы) **Методическое руководство Сети RCI Points** означает любые руководства о политиках и/или процедурах, в том числе настоящие Правила Сети RCI Points, которые регулируют использование Членами Системы резервации и публикуются и изменяются Администратором Сети.
- (э) **Резервация** означает право Члена на определенное Внутреннее пользование Сетью.
- (ю) **Система резервации** означает метод, способ или систему, предусмотренную в Документах Сети, с помощью которой Члены могут получать Резервацию.
- (я) **Стандартный период Резервации** по отношению к любому определенному Жилью означает период, начинающийся за 303 дня (примерно 10 месяцев) и заканчивающийся за 2 дня до первого дня пользования таким Жильем.
- (аа) **Операция** означает запрос на Резервацию, в том числе, помимо прочего, запрос на Посуточную/Раздельную резервацию, сохранение Очков RCI, передачу Очков RCI, заимствование Очков RCI, аренду Очков RCI, помещение в список ожидания, отмену Резервации и запрос на Внешний обмен.
- (бб) **Апартаменты** означает любое движимое или недвижимое имущество, предназначенное для отдельного проживания, в том числе, помимо прочего, квартира, кондоминиум или кооперативные апартаменты, домик, хижина, номер в отеле или мотеле, лодка или другое судно, кемпинг или другая частная или коммерческая конструкция или удобства, как движимые, так и недвижимые, или основанные или расположенные на недвижимой или личной собственности.
- (вв) **Год использования** означает ежегодный период, составляющий 12 (двенадцать) месяцев.

2. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

Каждый Член и гость, пользуясь Сетью, признает следующее. Сеть не является компанией, корпорацией, объединением или юридическим лицом любого типа. Напротив, Сеть — это название услуги, обозначающее ряд разнообразных услуг по обмену, резервации и использованию, а также связанных с этим преимуществ, которые время от времени предлагаются Администратором Сети, вместе с такими дополнительными услугами, которые Администратор Сети может организовывать путем заключения дополнительных соглашений с другими поставщиками услуг. Предоставляемые услуги включают работу Системы резервации и Сети RCI Points, с помощью которых Члены обмениваются и резервируют использование Жилья и Перечня услуг партнеров RCI Points.

3. УСЛОВИЯ УЧАСТИЯ

- (а) **Предварительные условия.** Чтобы любое лицо могло сделать Резервацию в Сети, должны быть выполнены следующие условия.
- (i) Для **Полных членов:**
- (1) таким лицом должно быть предварительно заключено действующее Соглашение об участии, принятое Администратором Сети;
 - (2) Жилье, Депонирование которого предусматривается или которое было Депонировано, должно находиться на Присоединенном курорте, имеющем все права на участие в Сети; и
 - (3) Лицо должно оплатить членский взнос Администратору сети, а также все коммунальные платежи и другие платежи Курорту, где приобреталась неделя отдыха, или Группе курортов, куда входит собственный курорт. Эта оплата также может осуществляться от имени данного лица.
- (б) **Членский взнос.** Каждый Член обязан уплачивать Членский взнос в сумме, определенной Администратором Сети. Размер Членского взноса может время от времени изменяться и быть разным для разных Членов, и Администратор Сети может по своему усмотрению включить его в состав смешанного взноса, включающего подписку на Программу Внешнего обмена и/или операционную комиссию.
- (в) **Лицензионное вознаграждение.** Администратор Сети сохраняет за собой право взимать с Члена Лицензионное вознаграждение, уплачиваемое в момент начала действия его членства. Сумма может изменяться время от времени и быть разной для разных Членов.
- (г) **Комиссия за управление и другие платежи.** Члены несут ответственность за уплату всех взносов на содержание апартаментов и других платежей, подлежащих уплате лицом в пользу его Домашнего курорта или Группы домашних курортов в отношении Жилья, депонированного или уступленного таким Членом в Сеть, и Администратор Сети оставляет за собой право приостанавливать или отменять Резервации (или право такого Члена на осуществление Резерваций) в случае, если соответствующий Домашний курорт или Группа домашних курортов сообщает ему о неуплате таких платежей.

4. ОПРЕДЕЛЕНИЕ СТОИМОСТИ В ОЧКАХ RCI

Всему Жилью и Перечню услуг партнеров RCI Points была или будет назначена Администратором Сети стоимость в Очках RCI. Стоимость, назначаемая Жилью, зависит от факторов, определяемых Администратором Сети, в том числе от спроса и предложения на Апартаменты на Присоединенном курорте, типа Апартаментов, сезона и исторического процента использования Жилья и инфраструктуры на Присоединенном курорте. Администратор Сети может время от времени переоценивать Жилье и Перечень услуг партнеров RCI Points, что может приводить к повышению или понижению назначенной такому Жилью или Перечню услуг партнеров RCI Points стоимости в Очках RCI.

5. ВЫДЕЛЕНИЕ ОЧКОВ RCI, ГОД ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- (а) Для административного удобства работы Сети и определения соответствующих прав Членов им выделяется определенное количество Очков RCI. Каждый Полный член получает определенное количество Очков RCI взамен на Депонирование Жилья в Сеть RCI Points. Каждый Ассоциированный член получает определенное количество Очков RCI в случае выполнения условий, указанных в Соглашении об участии. Очки RCI символизируют право делать Резервации для использования Жилья и Перечня услуг партнеров RCI Points в Сети на протяжении конкретного Года использования.
- (б) Первоначальное выделение Члену Очков RCI происходит, когда лицо становится Членом Сети. Последующие выделения происходят при Депонировании Членом дополнительного Жилья в Сеть. После того, как Члену были назначены Очки RCI взамен на Депонирование им конкретного Жилья, такому Члену выделяется эквивалентное количество Очков RCI в отношении такого Жилья на каждый Год использования. Несмотря на вышеизложенное, если Член Депонировал Фиксированное жилье, а Администратор Сети увеличил или уменьшил стоимость такого Жилья в Очках RCI, то количество Очков RCI, выделенное такому Члену, будет увеличено или уменьшено на ту же сумму. Если Член Депонировал не Фиксированное жилье, а Администратор Сети увеличивает или уменьшает стоимость такого Жилья в Очках RCI, то Администратор Сети может по своему усмотрению увеличить или уменьшить количество Очков RCI, выделенных такому Члену на определенный период времени или для осуществления определенных Резерваций.
- (в) Количество Очков RCI, ежегодно получаемое Полным членом, является суммой всех Очков RCI, выделенных такому Члену. Количество Очков RCI, которое Ассоциированный член получает ежегодно, составляет сумму, установленную в Соглашении об участии Ассоциированного члена.
- (г) Годом использования для каждого Полного члена является ежегодный период, составляющий 12 (двенадцать) месяцев. Годом использования для Ассоциированного члена является период, указанный в Соглашении об участии Ассоциированного члена. Год использования для каждого Члена начинается в день, определенный в порядке, установленном Администратором Сети.

ЕСЛИ НА ПРОТЯЖЕНИИ ОПРЕДЕЛЕННОГО ГОДА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЧЛЕН НЕ ДЕЛАЕТ НИ ОДНОЙ РЕЗЕРВАЦИИ В СЕТИ И В ИНОМ ПОРЯДКЕ НЕ ИСПОЛЬЗУЕТ ЛЮБЫЕ ИЛИ ВСЕ ВЫДЕЛЕННЫЕ ОЧКИ RCI НА ПРОТЯЖЕНИИ ТАКОГО ГОДА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ (В ТОМ ЧИСЛЕ, ПУТЕМ ПЕРЕДАЧИ ТАКИХ ОЧКОВ RCI), И ТАКИЕ ОЧКИ RCI НЕ ПОДЛЕЖАТ СОХРАНЕНИЮ (И, В РЕЗУЛЬТАТЕ, НЕ СОХРАНЯЮТСЯ), ТО ТАКОЙ ЧЛЕН УТРАЧИВАЕТ ПРАВО НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТАКИХ ОЧКОВ RCI (И ЛЮБОГО ДЕПОНИРОВАННОГО ЖИЛЬЯ), А ДЕЙСТВИЕ ОСТАЛЬНЫХ ОЧКОВ RCI ЗАВЕРШАЕТСЯ.

6. РЕЗЕРВАЦИИ

- (а) **Запросы на резервацию.** Член может запросить Резервацию в любое время после того, как Администратор Сети принял Соглашение об участии такого Члена. Члену разрешается делать Резервацию в Сети только в том случае, если такой Член своевременно выполняет все обязательства и уплачивает все платежи Администратору Сети и своему Домашнему курорту или Группе домашних курортов, его членство является действительным и он в остальных аспектах соблюдает Документы Сети.
- (б) **Использование Очков RCI, приоритет.** Чтобы сделать Резервацию для использования определенного Жилья или Перечня услуг партнеров RCI Points на протяжении какого-либо Года использования, Член может использовать только те Очки RCI, которые были выделены ему в данном Году использования, а также любые Очки RCI, которые были сохранены, заимствованы, преданы или арендованы в данном Году использования. Член может делать Резервацию для использования Жилья или Перечня услуг партнеров RCI Points в любом будущем Году использования, при условии что такой Год использования относится к сроку действия Соглашения об участии такого Члена и в порядке, предусмотренном положениями настоящих Правил. Очки RCI используются в следующем порядке: сохраненные, текущие, заимствованные, арендованные, переданные сохраненные, переданные текущие и переданные арендованные. Очки RCI ограниченного пользования могут использоваться только для Резервации Жилья на Присоединенном курорте за 90 дней или меньше до начала использования такого Жилья.
- (в) **Периоды Резервации.** Сеть содержит разнообразные периоды Резерваций.
- (i) **Период приоритета недели на домашнем курорте.** Период приоритета недели на домашнем курорте предназначен для поддержки использования Полным членом своего Фиксированного жилья. На протяжении Периода приоритета недели на домашнем курорте Член, Депонировавший Фиксированное жилье, имеет исключительное право на использование Жилья в соответствии с Документами Сети. Период приоритета недели на домашнем курорте составляет от 396 до 366 дней (примерно от 13 до 12 месяцев) до первого дня проживания в Фиксированном жилье.
- (ii) **Период приоритета домашнего курорта.** Период приоритета домашнего курорта предназначен для поддержки использования Полным членом Жилья на своем Домашнем курорте. На протяжении этого периода Резервации Жилья на Домашнем курорте могут делаться в порядке поступления только Полными членами, Депонировавшими Жилье на таком Домашнем курорте и имеющими право делать Резервацию. Период приоритета домашнего курорта составляет от 365 до 335 дней (примерно от 12 до 11 месяцев) до даты начала действия соответствующего Жилья. Если Член делает недельную Резервацию приоритета домашнего курорта на Присоединенном курорте, на котором такой Член депонировал Плавающее время и Резервация приходится на его плавающий период пользования, то такой Член использует для такой Резервации все выделенные ему Очки RCI, возникающие из такого Жилья.
- (iii) **Период приоритета группы домашних курортов.** Период приоритета группы домашних курортов предназначен для поддержки использования Полным членом Жилья на курортах в его Группе домашних курортов (или продолжающегося использования его Домашнего курорта, если его Домашний курорт не является частью Группы домашних курортов). На протяжении этого периода Резервации Жилья в Группе домашних курортов могут делаться в порядке поступления только Полными членами, Депонировавшими Жилье в такой Группе домашних курортов и имеющими право делать Резервацию. Период приоритета группы домашних курортов составляет от 334 до 304 дней (примерно от 11 до 10 месяцев) до даты начала.
- (iv) **Период стандартной резервации.** Период стандартной резервации — это период времени, на протяжении которого Жилье на Присоединенном курорте становится доступным для Резервации всеми Членами в порядке поступления. Период стандартной резервации начинается за 303 дня (примерно 10 месяцев) и заканчивается за 2 дня до даты начала соответствующего Жилья.

- (v) **Нестандартные периоды.** Администратор Сети сохраняет за собой право устанавливать для определенного Присоединенного курорта или определенного Жилья Период приоритета недели на домашнем курорте, Период приоритета домашнего курорта, Период приоритета группы домашних курортов или Период стандартной резервации, отличные от предусмотренных выше.
- (г) **Резервации приоритета.** Член может использовать не более того количества Очков RCI, которое было ему выделено на основании его Депозита определенного Жилья, чтобы сделать Резервацию Жилья на протяжении Периода приоритета недели на домашнем курорте, относящуюся к такому Жилью. Член может использовать Очки RCI купленные у Присоединенного курорта, которые не относятся к Депозиту конкретного Жилья, чтобы сделать Резервацию Жилья (только на Присоединенном курорте) на протяжении Периода приоритета домашнего курорта. Если количество Очков RCI, использованное для Резервации приоритета недели на домашнем курорте или приоритета домашнего курорта не превышает количество Очков RCI, выделенное такому Члену в результате Депонирования соответствующего Жилья, то фактический источник Очков RCI является несоответствующим. Таким образом, Член может использовать переданные или заимствованные Очки RCI для Резервации приоритета недели на домашнем курорте или приоритета домашнего курорта, если он ранее использовал текущие Очки RCI для другой Резервации. Администратор Сети сохраняет за собой право вносить изменения в условия применения Очков RCI для осуществления Резерваций на протяжении любого Периода приоритета.
- (д) **Посуточные/Раздельные резервации.** Посуточная/Раздельная резервация дает Члену, получающему такую Резервацию, право использовать Апартаменты на Присоединенном курорте на протяжении периода, составляющего больше или меньше полной недели, включая посуточное использование или раздельное недельное использование. Минимальная длительность пребывания и окно Резервации, применяющиеся в отношении Посуточной/Раздельной резервации, определяются Администратором Сети для каждого Присоединенного курорта. Член не может делать Посуточную/Раздельную резервацию на протяжении Периода приоритета недели на домашнем курорте и Периода приоритета домашнего курорта.
- ВСЕ РЕЗЕРВАЦИИ ЖИЛЬЯ НА ПРИСОЕДИНЕННЫХ КУОРТАХ И ПЕРЕЧНЯ УСЛУГ ПАРТНЕРОВ RCI POINTS МОГУТ ДЕЛАТЬСЯ ПРИ УСЛОВИИ ДОСТУПНОСТИ НА ОСНОВАНИИ ВЫДЕЛЕНИЯ ОЧКОВ RCI СООТВЕТСТВУЮЩЕМУ ЧЛЕНУ И СОГЛАСНО ОПРЕДЕЛЕНИЮ АДМИНИСТРАТОРОМ СЕТИ В СООТВЕТСТВИИ С ДОКУМЕНТАМИ СЕТИ. ВСЕ РЕЗЕРВАЦИИ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ РЕЗЕРВАЦИЙ НА ПРОТЯЖЕНИИ ПЕРИОДА ПРИОРИТЕТА НЕДЕЛИ НА ДОМАШНЕМ КУОРТЕ, МОГУТ ДЕЛАТЬСЯ ПРИ УСЛОВИИ НАЛИЧИЯ СВОБОДНОГО МЕСТА В ПОРЯДКЕ ПОСТУПЛЕНИЯ. ДЛЯ ВСЕХ РЕЗЕРВАЦИЙ ТРЕБУЕТСЯ ПОДАЧА ЧЛЕНОМ ЗАПРОСА НА РЕЗЕРВАЦИЮ И НАЛИЧИЕ У НЕГО ДОСТАТОЧНОГО КОЛИЧЕСТВА ОЧКОВ RCI ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ НЕОБХОДИМОГО ЖИЛЬЯ ИЛИ ПЕРЕЧНЯ УСЛУГ ПАРТНЕРОВ RCI POINTS. НА НЕКОТОРЫХ КУОРТАХ И ПО ОТНОШЕНИЮ К НЕКОТОРЫМ УСЛУГАМ ПАРТНЕРОВ RCI POINTS МОГУТ ПРИМЕНЯТЬСЯ Т.Н. «ЗАКРЫТЫЕ ДАТЫ». АДМИНИСТРАТОР СЕТИ НЕ МОЖЕТ ГАРАНТИРОВАТЬ ДОСТУПНОСТЬ РЕЗЕРВАЦИИ ЛЮБОГО КОНКРЕТНОГО ЖИЛЬЯ ИЛИ ПЕРЕЧНЯ УСЛУГ ПАРТНЕРОВ RCI POINTS ЧЕРЕЗ СЕТЬ, ПОСКОЛЬКУ ДОСТУПНОСТЬ БУДЕТ ИЗМЕНЯТЬСЯ. ЧЕМ РАНЬШЕ БУДЕТ ПОДАН ЗАПРОС НА РЕЗЕРВАЦИЮ, ТЕМ ВЫШЕ ВЕРОЯТНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ПОДТВЕРЖДЕННОЙ РЕЗЕРВАЦИИ.**
- (е) **Резервация, подтверждение.** Резервации могут делаться по через веб-сайт www.RCI.com или по телефону. Запросы на резервацию следует адресовать Администратору Сети следующим образом.
По телефону: 007 495 2586047
www.RCI.com
В случае подтверждения Резервации запрашивающему Члену будет возвращено письменное подтверждение, включая номер письменного подтверждения. Письменные подтверждения должны представляться при регистрации, или (если это невозможно) должен предоставляться номер письменного подтверждения.
- (ж) **Альтернативная процедура Резервации (Плавающее время)** Администратор Сети может определять, что в отношении определенных Присоединенных курортов Резервации недели на домашнем курорте, домашнего курорта или группы домашних курортов делаются непосредственно на Домашнем курорте или в Группе домашних курортов. В таком случае Член делает только такие Резервации на Домашнем курорте или в Группе домашних курортов, а все остальные Резервации делает Администратор Сети.

7. ПРИОРИТЕТЫ СИСТЕМЫ РЕЗЕРВАЦИИ

Возможность Администратора Сети предоставлять подтвержденную Резервацию Членам, за исключением случаев, предусмотренных ниже, зависит от: (i) доступности Жилья, Депонированного Полными членами в Сети, или Перечня услуг партнеров RCI Points, иным образом полученного Администратором Сети, и (ii) наличия у Члена достаточного количества Очков RCI для получения необходимого Жилья или Перечня услуг партнеров RCI Points. Чтобы сделать Резервацию в Сети, Член должен обладать необходимым количеством Очков RCI для резервации необходимого Жилья или получения Перечня услуг партнеров RCI Points. Ни Администратор Сети, ни персонал курортов не может гарантировать обеспечение Сетью выбора конкретных курортов, каких-либо дополнительных преимуществ и/или конкретного Жилья.

Члены, подающие запрос на Резервацию на своем Домашнем курорте или в Группе домашних курортов, могут получать превосходство над Членами, не владеющими Жильем на таком Домашнем курорте или в такой Группе домашних курортов. Запросы на резервацию могут удовлетворяться только в случае наличия у Члена, подающего запрос на Резервацию, достаточного количества Очков RCI в отношении необходимого Жилья или Перечня услуг партнеров RCI Points. В работе Сети могут применяться другие ограничения, запреты и приоритеты, в том числе ограничения, обусловленные сезоном, размером Апартаментов и другими факторами. Такие ограничения не могут применяться единообразно, и, как следствие, доступность определенного Жилья или Перечня услуг партнеров RCI Points может быть ограничено вследствие применяющихся приоритетов и классификации курортов, Жилья или преимуществ. Администратор Сети может откладывать Депонированное Жилье для удовлетворения массовых и других запросов на Резервацию, а также других требований спроса. В случае неподтверждения таких Резерваций Жилье будет использоваться для подтверждения других Резерваций. На спрос и предложение, а также, как следствие, на количество Очков RCI, выделяемое Жилью, могут влиять различные факторы. К таким факторам, которые могут постоянно изменяться, относятся расположение, качество, выбор времени, регион и сопоставимость.

Для повышения вероятности подтверждения определенного курорта и Жилья Членам рекомендуется подавать запрос на Резервацию по возможности раньше начала пользования.

8. КОМИССИЯ ЗА ОПЕРАЦИИ

Каждый раз, когда Член запрашивает Операцию, Администратор Сети взимает или контролирует взимание соответствующей комиссии за Операцию. Размер комиссии за Операции устанавливается Администратором Сети и может изменяться время от времени и быть разным для разных Членов.

9. ЗАИМСТВОВАНИЕ ОЧКОВ RCI

Член может позаимствовать Очки RCI из следующего по порядку Года использования, если такой Год использования входит в срок действия Соглашения об участии такого Члена. Заимствование Очков RCI и использование заимствованных Очков RCI может приостанавливаться или иным образом ограничиваться Администратором Сети.

10. СОХРАНЕНИЕ ОЧКОВ RCI

- (а) В любой момент Член может принять решение о сохранении Очков RCI, выделенных ему в текущем Году использования, на следующий Год использования для Резервации в таком следующем Году использования. В случае сохранения Очков RCI, использования их для Резервации и последующей отмены такой Резервации сохраненные Очки RCI остаются в Году использования, на который они были сохранены. Арендованные Очки RCI Очки RCI, которые были сохранены ранее, не могут быть сохранены на следующий Год использования.
- (б) Если Член не использовал все свои Очки RCI до конца Года использования, то Очки RCI, которые могут быть сохранены, будут автоматически сохранены на следующий Год использования такого Члена. Сохраненные Очки RCI должны быть использованы на протяжении Года использования, на который они были сохранены. Таким образом, если Очки RCI не используются на протяжении Года использования, на который они были сохранены, действие таких Очков RCI завершается. Сохраненные Очки RCI могут передаваться другому Члену, но такие Очки RCI могут использоваться только на протяжении текущего Года использования получившего Члена и не могут быть вновь сохранены. Сохранение Очков RCI и использование сохраненных Очков RCI может приостанавливаться или иным образом ограничиваться Администратором Сети.

11. ПЕРЕДАЧА ОЧКОВ RCI

Член может передавать свои Очки RCI другому Члену для использования на протяжении Года использования получившего Члена. Получивший Член может передавать переданные ему Очки RCI обратно передавшему Члену, но не другому Члену.

12. АРЕНДА ОЧКОВ RCI

Администратор Сети может по своему усмотрению предлагать Членам возможность аренды Очков RCI для использования их в определенном Году пользования. Размер платы за аренду Очков RCI определяется Администратором Сети и может время от времени изменяться. Арендованные Очки RCI могут использоваться только на протяжении текущего Года использования и не могут сохраняться или передаваться. Администратор Сети сохраняет за собой право ограничивать общее количество Очков RCI, которые могут быть арендованы в Сети на протяжении любого Года использования, общее количество Очков RCI, которое может быть арендовано Членом на протяжении Года использования, и/или количество Резерваций, для которых могут использоваться арендованные Очки RCI. Платеж должен быть осуществлен Членом, арендующим такие Очки RCI, во время взятия в аренду. Аренда Очков RCI может приостанавливаться или иным образом ограничиваться Администратором Сети.

13. ОТМЕНЫ

Член может отменить Резервацию в любой момент до наступления ее начальной даты (по обычной или электронной почте, через Интернет или по телефону). Сбор за операцию возвращается только в случае получения уведомления об отмене до конца рабочего дня, следующего непосредственно за днем осуществления Резервации. Обратите внимание, что возмещение сборов за операцию невозможно при отмене за менее чем два дня до начальной даты использования зарезервированного Жилья.

Количество Очков RCI, которые будут возвращены Члену в случае отмены, зависит от времени, за которое отменяется Резервация.

- (а) **Жилье на Присоединенном курорте.** Если Член или гость отменяет Резервацию Жилья на Присоединенном курорте за 90 дней или более до даты начала использования зарезервированного Жилья, то Члену возмещается *все количество* Очков RCI, использованное для такой Резервации. Однако, если Член или гость отменяет Резервацию Жилья на Присоединенном курорте за менее чем 90 дней до даты начала использования зарезервированного Жилья, то Члену возмещается процент от Очков RCI, использованных для такой Резервации, как указано в приведенной ниже таблице.

Время до даты начала использования зарезервированного Жилья	Количество возвращаемых Очков
90 дней или более	100%
От 89 до 46 дней	75%
От 45 до 30 дней	50%
29 дней или менее	25%

- (б) **Перечень услуг партнеров RCI Points.** Если Член или гость отменяет Резервацию перечня услуг партнеров RCI Points, то период времени между датой отмены и датой начала использования Перечня услуг партнеров RCI Points будет определять количество Очков RCI, возмещаемое такому Члену (при наличии) в соответствии с политикой отмены, применяемой соответствующим партнером RCI Points. Перечень услуг партнеров RCI Points состоит из сертификата, полученного Членом от партнера RCI Points. Член может отменить этот сертификат только в соответствии с условиями этого сертификата, и Член не получит возмещение Очков RCI.
- (в) **Другие отмены.** Член не получит возмещение Очков RCI в случае отмены Администратором Сети в соответствии с Правилom 18(е). Отмена Резервации Внешнего обмена регулируется условиями Программы Внешнего обмена (см. Правило 15 ниже).

14. СПИСКИ ОЖИДАНИЯ

Администратор Сети может устанавливать списки ожидания на конкретное Жилье. В список ожидания могут быть помещены только Члены, не имеющие задолженности по уплате Членского взноса и всех остальных платежей, которые могут причитаться в отношении Сети. Администратор Сети сохраняет за собой право ограничивать количество Членов, которые могут находиться в каком-либо списке ожидания.

15. ПРОГРАММА ВНЕШНЕГО ОБМЕНА

Члены Клуба будут иметь доступ к Программе Внешнего обмена. Член Клуба может забронировать единицы обмена, предоставляемые по Программе Внешнего обмена, при условии выкупа количества очков RCI, указанного на сайте www.RCI.com в момент бронирования. Если при запросе на Внешний обмен жилье недоступно, Член Клуба может подать бессрочный запрос. Очки RCI вычитаются в момент бронирования. Если Член Клуба отменяет бронирование по Программе Внешнего обмена, очки RCI, использованные для этого, не возмещаются. Дополнительную информацию см. в пункте 13 А. В соответствии с условиями Программы Внешнего обмена Член Клуба может забронировать другое Жилье, предоставляющееся в рамках Программы Внешнего обмена. Помимо настоящих Правил, в отношении Внешнего обмена применяются стандартные условия Программы Внешнего обмена. В случае возникновения противоречий между данными Правилами и условиями Программы Внешнего обмена настоящие Правила имеют преимущественную силу.

16. ГОСТИ

Член Клуба может запросить использование Жилья и Единиц обмена партнера, работающего в системе очков RCI, для гостя. Член Клуба выполняет бронирование для гостей и может сделать это от их имени. Администратор сети оставляет за собой право взимать плату за использование очков RCI лицом, не являющимся Членом Клуба (т. е. гостем). После получения подтвержденного бронирования Член Клуба должен приобрести гостевой сертификат, чтобы предоставить его гостю. К гостевым сертификатам, приобретенным для бронирований по Программе Внешнего обмена, применяются отдельные положения и условия. Член Клуба отвечает за отправку гостям любой и всей переписки и информации о гостевых сертификатах, запросах на бронирование или подтвержденных бронированиях.

Гостевые сертификаты могут использовать только лица старше восемнадцати лет, указанные в Сертификате, и члены их группы. Член Клуба или гость не может использовать гостевые сертификаты в коммерческих целях, продавать или обменивать на денежные средства или другие ценности (включая, в частности, продажу с аукциона, бартерный обмен, предоставление в аренду, розыгрыш в лотерее или продажу гостевого сертификата или недель обмена, предоставляемых в соответствии с его условиями). Администратор сети имеет право по своему усмотрению отказать в предоставлении гостевого сертификата, а также ограничить количество гостевых сертификатов, которые может приобрести Член Клуба, или количество запросов на бронирование или подтвержденное бронирование, которые можно подать. Гостевые сертификаты также должны использоваться в соответствии со всеми условиями и ограничениями, назначенными Присоединенным курортом. Члены Клуба несут ответственность за все действия и бездействие своих гостей, а также за ущерб, причиненный гостем, или понесенные им расходы.

Администратор сети оставляет за собой право по своему усмотрению (без возмещения или предоставления кредита) отозвать или отменить подтвержденное бронирование или гостевой сертификат, аннулировать или приостановить членство соответствующего лица в клубе RCI или отказать в доступе к любым продуктам или услугам, предлагаемым в связи с членством, если Член Клуба, его гость, владелец гостевого сертификата или члены их группы нарушают настоящие Положения и условия.

17. ЕДИНИЦЫ ОБМЕНА ПАРТНЕРА, РАБОТАЮЩЕГО В СИСТЕМЕ ОЧКОВ RCI, И МЕСТО ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УСЛУГ

Администратор сети может предоставить Единицы обмена партнера, работающего в системе очков RCI. Администратору сети не требуется предоставлять доступ к Единицам обмена партнера, работающего в системе очков RCI. Он может сделать это по своему усмотрению. Администратор сети может предоставить Членам Сети возможность использования очков RCI на бронирование определенных туристических продуктов или услуг, предоставляемых третьими лицами. Для каждой из данных операций может потребоваться оплата взносов и использование очков RCI.

Администратор сети предоставит Членам Клуба контактные данные для обращения относительно вопросов по предоставляемым услугам. Эти контактные данные могут периодически изменяться. Администратор сети по своему усмотрению определяет контактные данные, местоположения

для предоставления услуг Членам Клуба и средство для связи с ними по вопросам об услугах (например, электронная почта, телефон и т. д.). Вероятно (однако не точно), Члены Клуба будут обслуживаться с учетом их местоположения в регионе. (Например, Член Клуба, проживающий во Франции, скорее всего, будет обслуживаться представителями на территории Европы. Однако Администратор сети не может гарантировать обслуживание Членов Клуба на каком-либо конкретном языке в режиме онлайн или иным образом.) Цены, продукты, услуги и преимущества зависят от места проживания Члена Клуба.

18. АДМИНИСТРИРОВАНИЕ

- (а) **Учет, выписки.** Администратор Сети ведет учет всех Резерваций, использования и выделения Очков RCI. Администратор Сети предоставляет каждому Члену Выписку RCI Points за каждый Год использования, содержащую данные о деятельности такого Члена за предыдущий Год использования.
- (б) **Задержка регистрации.** За исключением случаев, когда Член предупредил Администратора Сети или представителей стойки регистрации на конкретном курорте о том, что он предвидит, что регистрация на данном курорте будет пройдена позже времени прибытия, указанного в подтвержденной Резервации, прибывающий Член рискует лишиться такой Резервации и Очков RCI, использованных для такой Резервации, согласно Правилу 13.
- (в) **Применяемые ограничения.** Для Присоединенных курортов и в отношении Перечня услуг партнеров RCI Points существуют различные ограничения (например, ограничения на вместимость, ограничения на багаж). Применяемые ограничения на вместимость соблюдаются каждым Членом и гостем.
- (г) **Разграничение Сети, Жилья и Перечня услуг партнеров RCI Points.** Сеть, Присоединенные курорты и поставщики Перечня услуг партнеров RCI Points являются отдельными и самостоятельными лицами, и услуги, предоставляемые Сетью, отдельны и независимы от товаров и услуг, которые продаются Присоединенным курортом и поставщиком Перечня услуг партнеров RCI Points или от их имени. Несмотря на то, что Администратор Сети (или другая компания его группы) мог заключить Соглашение о присоединении с Домашним курортом или Группой домашних курортов или соглашение с поставщиком Перечня услуг партнеров RCI Points, Администратор Сети не имеет возможности контролировать деятельность Домашнего курорта, Группы домашних курортов или партнера RCI Points. Таким образом, Администратор Сети не может нести ответственность за действия или бездействие Присоединенных курортов или поставщиков Перечня услуг партнеров RCI Points.
- (д) **Информация о Присоединенных курортах и Перечне услуг партнеров RCI Points.** Предоставляемая Сетью Информация о Присоединенных курортах и Перечне услуг партнеров RCI Points основывается на информации, полученной от Присоединенных курортов и поставщиков Перечня услуг партнеров RCI Points. Несмотря на то, что Администратор Сети будет принимать все возможные меры для обеспечения точности и полноты информации, предоставляемой Сетью Членам, по состоянию на дату публикации такой информации Сетью, компания RCI прямо отказывается от любой ответственности за неточную, неполную или неправдивую информацию о каком-либо Присоединенном курорте или Перечне услуг партнеров RCI Points.
- (е) **Отмена Администратором Сети.** Администратор Сети может отменять любые Резервации в отношении любого курорта, который перестает быть Присоединенным курортом. В случае такой отмены Члену возвращаются соответствующие Очки RCI. Администратор Сети может также отменять Резервацию или задерживать выделение Очков RCI в связи со стихийным бедствием, обстоятельствами непреодолимой силы, гражданскими беспорядками, или другими непредвиденными обстоятельствами, находящимися вне контроля Администратора Сети и не позволяющими проживать в Апартаментах или использовать их. В случае такой отмены Член не получает возмещение Очков RCI или комиссии за операцию, уплаченной за такую Резервацию. Кроме того, Администратор Сети может отменить Резервацию после приостановки или прекращения членства Члена в Сети. В случае такой отмены Член не получает возмещение Очков RCI, использованных для такой Резервации.
 - (i) членство Присоединенного курорта может быть прекращено, если он не управляется в соответствии с коммерческими или разумными целями, которые позволяют ему выполнять свои обязательства, или иным образом не соответствует правилам, нормам, политикам и процедурам Сети или условиям соглашения с компанией RCI;
 - (ii) если курорт разрушен, отчужден или по какой-либо причине не пригоден для использования, его аннулируют в Сети;
- (ж) **Отмена преимуществ.** Администратор Сети может отменять преимущества, в том числе Жилье на Присоединенных курортах и Перечень услуг партнеров RCI Points, или приостанавливать или прекращать присоединение Домашних курортов или Групп домашних курортов в Сети в соответствии со следующими положениями:
 - (i) курорт может утратить статус Присоединенного курорта, если он не осуществляет коммерческую или разумную деятельность, позволяющую ему выполнять свои обязательства, или иным образом не соблюдает правила, нормы, политики и процедуры Сети, или в случае прекращения действия Соглашения о присоединении;
 - (ii) в случае разрушения курорта, принятия решения о его сносе, или если курорт иным образом становится непригодным для использования, такой курорт может быть исключен из Сети;
 - (iii) в случае прекращения юридических прав собственности на курорт он может быть исключен;
 - (iv) в случае расторжения или истечения срока действия Соглашения о присоединении, или если Присоединенный курорт иным образом прекращает свои отношения с Сетью, Присоединенный курорт более не будет считаться Присоединенным курортом. В таком случае Администратор Сети прилагает все усилия для нахождения доступного альтернативного жилья для Членов, подтвержденные Резервации которых отменены; при этом Администратор Сети не обязан возмещать Члену его затраты или расходы или иным образом удовлетворять конкретные требования;
 - (v) в случае истечения срока действия или расторжения соглашения между поставщиком Перечня услуг партнеров RCI Points и Сетью; или
 - (vi) если Администратор Сети прекращает деятельность Сети.
- (з) **Повторная регистрация.** Если членство Члена прекращается или расторгается Администратором Сети по какой-либо причине, а Член желает повторно зарегистрироваться в Сети, такой Член должен заключить новое Соглашение об участии. В случае повторной регистрации Члена Администратор Сети имеет право отказаться от заключения Соглашения об участии, и повторная регистрация происходит после уплаты Членом соответствующих платежей.
- (и) **Некоммерческое использование.** Сеть не может использоваться гостем или Членом в коммерческих целях, в том числе с целью аренды или продажи.
- (й) **Неуплата.** Членские взносы уплачиваются после выставления Администратором Сети соответствующих счетов. В случае неуплаты Членского взноса в течение тридцати (30) дней после даты выставления счета на сумму Членского взноса начисляется процент и пеня за просрочку платежа, размеры которых периодически публикуются Администратором Сети.
- (к) **Дополнительные платежи, возмещение ущерба.** Члены несут ответственность за уплату действующих налогов, личных расходов, коммунальных платежей, гарантийных депозитов и других платежей или сборов, взимаемых в отношении Жилья на Присоединенном курорте или Перечня услуг партнеров RCI Points. Члены также несут ответственность за возмещение любого ущерба, нанесенного ими или их гостями.
- (л) **Мониторинг.** Переговоры представителей Сети могут записываться в целях обучения или контроля качества.
- (м) **Производственные товары и услуги.** Представители Сети могут в определенных случаях ведения таких переговоров, в том числе, помимо прочего, с использованием оборудования для автоматического набора и/или предварительно записанных сообщений. Кроме того, каждый Член дает согласие на получение информации о таких товарах и услугах, даже если его членство было приостановлено, истекло или было прекращено. связываясь с Вами по телефону, обычной или электронной почте или при помощи SMS-сообщений для предоставления информации по вопросам членства. Подписывая настоящий документ, Вы тем самым даете RCI на это право.
- (н) **Зачет и применение сборов.** Администратор сети может в любое время засчитать любую сумму, причитающуюся Члену клуба, в пользу любой суммы, причитающейся Администратору сети со стороны Члена клуба. Кроме того, Администратор сети может использовать любые средства, полученные от Члена клуба, для погашения сумм, причитающихся Администратору сети со стороны Члена клуба, по любому счету. Администратор сети может использовать сбор за операцию и другие сборы, полученные от Члена клуба, для оплаты членских сборов без ограничения.

19. ПРИОСТАНОВКА И ПРЕКРАЩЕНИЕ ЧЛЕНСТВА ЧЛЕНОВ

- (а) **Приостановка.** Администратор Сети может приостанавливать участие Члена в Сети и использование им выделенных ему Очков RCI, если: (i) Член Клуба нарушает какое-либо положение документов сети или настоящих Правил; (ii) Член Клуба не оплачивает полагающиеся взносы Сети или любому Присоединенному курорту, включая, в частности, коммунальные платежи и взносы в ассоциацию владельцев на таком курорте; (iii) Член Клуба не вносит оплату по денежным обязательствам при покупке в отношении депонированного Жилья в срок; (iv) Член Клуба выдвигает обвинения против Администратора сети или любой из сотрудничающих с ним компаний; (v) Присоединенный курорт, связанный с депонированным Жильем Члена Клуба, обладает плохой репутацией в Сети. Если Ваше членство в клубе приостановлено, Вы не сможете воспользоваться преимуществами Сети, включая следующие:
- (а) Член не может получать Резервации;
 - (б) Администратор Сети может отменять подтвержденные Резервации и удалять Члена из любых списков ожидания; и
 - (в) Члену могут не выделяться Очки RCI на соответствующий Год использования на протяжении периода приостановки. Любая приостановка использования Очков RCI не освобождает Члена или его Жилье от его обязательств по Соглашению об участии.
- (б) **Прекращение.** Администратор Сети может прекращать членство лица или расторгать Соглашение об участии в случае наступления любого из следующих обстоятельств:
- (i) в случае прекращения или истечения срока действия всех действующих Соглашений об участии Члена;
 - (ii) после приостановки, если Член не устраняет причины такой приостановки в срок, установленный Администратором Сети;
 - (iii) в случае прекращения действия Сети прекращается членство всех Членов; или
 - (iv) если продленное членство в клубе противоречит законам, правилам, нормам или нормативно-правовым актам или Администратор сети вынужден прекратить его на основании постановлений любого судебного, правительственного, законодательного органа, органа охраны правопорядка, суда или
 - (v) Присоединенный курорт, Жилье на котором Депонировал Член, перестает быть Присоединенным курортом.
- Несмотря на прекращение членства Члена, все взносы и другие платежи, причитающиеся Администратору Сети от такого Члена, подлежат немедленной уплате в пользу Администратора Сети. В случае прекращения членства права пользования, связанные с Жильем, остаются переданными в Сеть согласно условиям соответствующего Соглашения об участии, если такие права не были освобождены Администратором Сети.

20. ВЫХОД ЧЛЕНА

Член Клуба не может выйти из Сети до истечения срока действия всех действующих Соглашений об участии или до действительного отказа от Прав пользования, депонированных в Сеть, или передачи Прав, связанных с использованием очков, в соответствии с настоящими Условиями. Об отказе от Прав пользования Член Клуба должен письменно уведомить Администратора Сети за двенадцать месяцев до такого отказа, и Член Клуба не может отказываться от Прав пользования, если у него есть действующее бронирование или если его Права пользования были выделены любому третьему лицу. Аннуляция членства в Сети не снимает обязанностей Членов Клуба по оплате, причитающейся Администратору сети или Присоединенному курорту.

21. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ.

Члены Клуба используют Жилье и/или Апартаменты и услуги на курорте на свой риск, и Администратор сети никаким образом не несет ответственность за ущерб или убытки, понесенные в связи с использованием Жилья и/или Апартаментов и таких услуг (кроме случаев, когда это не относится к смерти или ущербу здоровью в результате небрежности со стороны сотрудников или агентов Администратора сети). Ответственность в пределах Сети, включая ответственность Администратора сети перед Членом Клуба или гостем, в связи с использованием или невозможностью использования ими Сети, будет ограничена суммой сборов, уплаченных Администратору сети за соответствующее использование. Сеть или Администратор сети не несет ответственность за фактические, косвенные убытки или убытки, присуждаемые в порядке наказания. Ничто в настоящих Правилах или документах сети не ограничивает ответственность за намеренное введение в заблуждение, ущерб здоровью или смерть и не влияет на законные права, которые могут быть предоставлены Члену Клуба, и не ущемляет их.

22. НЕПРЕДВИДЕННЫЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА И ОТМЕНА БРОНИРОВАНИЯ АДМИНИСТРАТОРОМ СЕТИ

Администратор сети не несет ответственность за отмену бронирования, если оно становится недоступным по любой причине, на которую он не в состоянии повлиять, используя оправданные средства, например из-за нехватки мест (не по причине бронирования Администратором сети), отказа в доступе со стороны Присоединенного курорта, невозможности предоставления услуг или закрытия Присоединенного курорта, прекращения членства любого такого курорта в системе RCI (по любой причине), природной катастрофы, стихийных бедствий, гражданских беспорядков, террористических актов, правительственных указов, прекращения любых договорных отношений, затрагивающих любой Присоединенный курорт, на котором забронирован отдых, или в случае любых событий, на которые Администратор не в состоянии повлиять, используя оправданные средства. Если такие обстоятельства возникают до отправления (например, в случае значительного ущерба Жилью, нанесенного ранее, или закрытия Присоединенного курорта), Администратор сети оставляет за собой право аннулировать бронирование. При таких обстоятельствах Администратор сети может (по своему усмотрению, если такой вариант легко доступен) предложить альтернативный вариант бронирования в соответствии с имеющимися очками RCI. Если Администратор сети не делает этого, он (по своему выбору) вернет очки RCI, потраченные на отмененное бронирование и удержит сбор за операцию со счета Члена Клуба в качестве кредита на будущие сборы за операцию или по просьбе Члена Клуба возместит уплаченный сбор за операцию и позволит Члену Клуба запросить еще одно бронирование за использованные очки (при условии уплаты всех соответствующих сборов за операцию).

Администратор сети может приостановить или отменить начисление очков RCI Члену Клуба из-за природной катастрофы, стихийных бедствий, гражданских беспорядков, террористических актов, правительственных указов, несостоятельности, прекращения любых договорных отношений, затрагивающих любой Присоединенный курорт, или из-за их нарушения со стороны соответствующего Присоединенного курорта, невозможности предоставления услуг или закрытия Присоединенного курорта или в случае любых событий, на которые Администратор не в состоянии повлиять, используя оправданные средства, которые приводят Жилье, на которое потрачены очки RCI, в непригодный для проживания или использования вид. В случае такой приостановки или отмены Член Клуба не сможет использовать любые соответствующие очки RCI, получить возмещение по использованным очкам RCI, уплаченному сбору за операцию или платежу, связанному с бронированием, использовать любое бронирование и/или операцию, на которые потрачены соответствующие очки RCI, или получить право на любой другой платеж в связи с отменой данного бронирования.

23. ПРАВА АДМИНИСТРАТОРА СЕТИ

Администратор Сети может отказаться от применения любого предусмотренного в Документах Сети требования, в том числе от уплаты комиссии за Операции. Если Член использует свои Очки RCI для Резервации Перечня услуг партнеров RCI Points, такие Очки RCI передаются Администратору Сети для использования в продвижении и обслуживании Сети. Администратор Сети может использовать такие Очки RCI для Резервации Жилья, предоставлять их Ассоциированным членам или иным образом использовать такие Очки RCI или распоряжаться ими по своему усмотрению. В зависимости от прогнозируемого спроса, Администратор Сети может обменивать Жилье в Сети RCI Points на Жилье в Программе Внешнего обмена. Кроме того, Администратор Сети может в любое время распорядиться Жильем, которое, как он определяет, может с большой долей вероятности остаться неиспользованным. Наконец, Администратор Сети может на свое усмотрение принять или отклонить любое Соглашение об участии.

24. ЦЕЛОСТНОСТЬ СЕТИ

Помимо всех остальных прав, предусмотренных для Администратора Сети в Документах Сети, Администратор Сети имеет право совершать такие действия, которые, по мнению Администратора Сети, должны обеспечить непрерывную целостность Сети. К таким действиям могут относиться, помимо прочего, ограничение возможности Членов пользоваться Перечнем услуг партнеров RCI Points, ограничение времени или количества Очков RCI, которые могут быть сохранены, заимствованы или арендованы, и изменение стоимости в Очках RCI Жилья и Перечня услуг партнеров RCI Points.

25. ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ

Администратор Сети может в любое время вносить изменения в настоящие Правила. Уведомление о любом изменении, влияющем на Членов, доставляется Администратором Сети каждому Члену на последний сообщенный им почтовый адрес, указанный в записях Администратора Сети. Уведомление о внесении изменений также может предоставляться с помощью информационного бюллетеня, публикации, ежегодных почтовых рассылок, или же размещаться на веб-сайте www.RCI.com. Внесение изменений в любые Документы Сети вступает в силу с момента публикации или отправки по почте.

26. ИСКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ЮРИСДИКЦИЯ

Настоящие Правила во всех аспектах интерпретируются и толкуются в соответствии с законодательством Англии, а также регулируются им, и любой судебный иск или иск по нормам права справедливости по настоящему Соглашению передается для разрешения в юрисдикцию английских судов.

27. АВТОНОМНОСТЬ ПОЛОЖЕНИЙ ДОГОВОРА

Недействительность, незаконность или невозможность принудительного выполнения каких-либо положений настоящих Правил и/или положений, содержащихся в документах сети, не лишает законной силы остальных положений настоящих Правил и/или положений, содержащихся в документах сети.

28. ЛИКВИДАЦИЯ

Сеть продолжает функционировать без ограничения по времени (в зависимости от любого соответствующего периода бессрочного владения), если ее действие не прекращено или она не ликвидирована Администратором сети ранее. Администратор сети уведомит Членов Клуба не менее чем за 12 месяцев в случае, если Сеть прекратит свое действие или будет ликвидирована, и предоставит такую информацию и указание в соответствии с вышеизложенной процедурой по своему усмотрению в пределах разумного.

29. УВЕДОМЛЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ СБОРОВ

В соответствии с положениями правила 27 ниже любое уведомление, направляемое в соответствии с настоящими Правилами, должно отправляться в письменной форме по электронной или обычной почте с предоплатой на имя адресата и считается полученным спустя 14 дней после даты его публикации или немедленно при отправке по электронной почте. Если Члену Клуба известно, что к любой информации, которую нужно предоставить в соответствии с настоящими Правилами, можно получить доступ с помощью других средств, включая, в частности, через Интернет или подобные ресурсы, уведомление считается действительным немедленно, как только с Членом Клуба связываются с помощью электронных средств и ему известно о публикации такой информации либо данных в Интернете или на подобных ресурсах, или в течение 14 дней с момента получения уведомления через Интернет или подобный ресурс. Сборы и денежные средства, взимаемые Администратором сети (в том числе, в частности, сборы за операцию), регулярно пересматриваются Администратором сети, и любые изменения сборов или цен в результате этой процедуры вступают в силу немедленно. Администратор сети может также изменить любые цены и сборы в любое другое время. Такие изменения цен и сборов будут опубликованы на веб-сайте www.RCI.com (или сообщены Членам Клуба в письме или по электронной почте) и вступят в силу с момента публикации или уведомления.

Правила членства в клубе RCI Platinum

Настоящие правила клуба RCI Platinum (далее — «Правила») являются дополнением к основным правилам и не заменяют действующих условий членства в клубе RCI (далее — «Условия членства») в отношении программы обмена недель отдыха или очков в системе RCI. Используемые, но не определенные в данных Правилах термины, начинающиеся с заглавной буквы, определены в Условиях членства.

1. Общие условия

- 1.1. Члены клуба, участвующие в программе обмена очков RCI («Членство в программе обмена очков») или недель RCI («Членство в программе обмена недель»), могут открыть счет в клубе RCI Platinum («Членство в клубе RCI Platinum»), уплатив соответствующие сборы клуба RCI Platinum в дополнение к стандартным сборам клуба RCI. Термин «Член клуба RCI Platinum» обозначает члена клуба RCI, который приобрел членство в клубе RCI Platinum. По собственному усмотрению компании RCI члены программы обмена очков RCI, которые станут членами клуба RCI Platinum, после начала своего членства могут оплачивать более низкие и пропорциональные взносы за участие в программе обмена недель RCI или очков RCI в зависимости от оставшегося срока членства. Срок членства в клубе RCI Platinum может ограничить со сроком членства в программах обмена недель или очков RCI. Член клуба несет личную ответственность за то, чтобы его членство в программах обмена недель RCI или очков RCI не прекратилось во время членства в клубе RCI Platinum.
- 1.2. Члены клуба RCI Platinum могут прекратить свое членство в этом клубе в любое время, независимо от состояния своего членства в программах обмена очков или недель RCI. Компания RCI может прекратить или аннулировать членство в клубе RCI Platinum в любое время. При этом компания RCI может предоставить члену клуба RCI Platinum возмещение части выплаченных им взносов в зависимости от момента прекращения членства.
- 1.3. Некоторые преимущества членства в клубе RCI Platinum предоставляются третьими сторонами или через центр обслуживания клиентов.
- 1.4. Некоторые преимущества членства в клубе RCI Platinum доступны только в режиме онлайн.
- 1.5. Компания RCI может в любое время по собственному усмотрению отменить или изменить преимущества, предоставляемые в рамках членства в клубе RCI Platinum.
- 1.6. Компания RCI может изменять настоящие Правила в любое время по собственному усмотрению путем, изложенным в действующей версии Условий членства.
- 1.7. Членство в клубе RCI Platinum и некоторые преимущества членства в клубе RCI Platinum доступны только в определенных странах мира, включая преимущества, предоставляемые третьими сторонами. Если член клуба RCI приобретает членство в клубе RCI Platinum в определенной стране, а сам проживает или по прошествии какого-то времени переезжает в другую страну, где действует другая версия членства в клубе RCI Platinum, ему будут предоставляться только те преимущества членства в клубе RCI Platinum, которые доступны в данной стране. Если член клуба приобретает членство в клубе RCI Platinum, а сам проживает либо по прошествии какого-то времени переезжает в другую страну, где такой вид членства недоступен, этот член клуба может прекратить членство в клубе RCI Platinum. После этого он получит пропорциональное возмещение суммы, затраченной на приобретение членства в клубе RCI Platinum. В данном случае членство в программах обмена очков RCI или недель RCI (соответственно) не будет изменено.
- 1.8. Компания RCI может в любое время оставлять за собой право ограничивать число вознаграждений, которые можно получить за год членства.

2. Бесплатный обмен на апартаменты более высокого класса и возможность выбора другого курорта

- 2.1. В случае, если член клуба RCI Platinum запрашивает обмен или выполняет бронирование прав на владение отдыхом (далее — «Обмен»), ему будет предоставлена возможность выбора апартаментов более высокого класса в рамках той же программы обмена при условии доступности соответствующих апартаментов. Обмен на апартаменты более высокого класса не гарантирован и будет предоставляться по принципу «первый обслуживается первым». За основу берется первоначальная дата подтверждения Обмена. Компания RCI оставляет за собой право воздержаться от предложения обмена на апартаменты более высокого класса для определенных курортов или апартаментов (например, курортов, работающих по системе «все включено»). Обмен на апартаменты более высокого класса предлагается только понедельно, и, если одновременно забронированы несколько недель, такой обмен может быть недоступен для всех недель.
- 2.2. Если обмен на апартаменты более высокого класса возможен, компания RCI позволит совершить его не ранее, чем за 14 дней до даты регистрации бронирования. Компания RCI уведомит членов клуба RCI Platinum о подходящих вариантах обмена на апартаменты более высокого класса по обычной или электронной почте.
- 2.3. Апартаменты более высокого класса — это апартаменты как минимум с одной дополнительной спальней комнатой, а также кухней такого же размера и количеством ванных комнат, аналогичным апартаментам, для которых был подтвержден Обмен.
- 2.4. Дата начала проживания, в том числе в апартаментах более высокого класса, должна совпадать с датой начала (не позднее 2 дней до или после нее) подтвержденного ранее Обмена, а продолжительность проживания должна соответствовать количеству ночей, указанному ранее в подтверждении Обмена. Апартаменты более высокого класса должны находиться на том же курорте, который был выбран для Обмена.
- 2.5. Члены клуба RCI Platinum могут также потребовать поменять курорт, для которого подтвержден Обмен, начиная от 14 до 3 дней до даты начала подтвержденного ранее Обмена. Другой запрашиваемый курорт должен находиться в том же географическом регионе, что и курорт, для которого подтвержден Обмен, а апартаменты на нем должны быть такого же или большего размера, чем апартаменты, ранее указанные в подтверждении Обмена. Кроме того, дата начала проживания на другом выбранном курорте должна совпадать с датой начала (не позднее 2 дней до или после нее) подтвержденного ранее Обмена, а продолжительность проживания должна соответствовать количеству ночей, указанному ранее в подтверждении Обмена.
- 2.6. Для того, чтобы члену клуба RCI Platinum была предоставлена возможность обмена на апартаменты более высокого класса или выбора другого курорта, он должен обладать действующим членством в клубе RCI Platinum и соответствующим членством в программе обмена очков RCI или недель RCI, а также полностью оплатить его на момент совершения обмена на апартаменты более высокого класса или выбора другого курорта.
- 2.7. Обмен на апартаменты более высокого класса и возможность выбора другого курорта предоставляются только в рамках стандартных программы обмена очков и недель RCI и не применяются для любых других операций, включая, но не ограничиваясь следующим: обмен отдыхом на домашнем курорте, дополнительный отдых или отдых «в последнюю минуту».
- 2.8. Для обмена на апартаменты более высокого класса или выбора другого курорта члену клуба RCI Platinum не требуется дополнительно использовать обменный потенциал депонированной недели (для участников программы обмена недель RCI), очки (для участников обмена очков RCI) или доплачивать какие-либо сборы, кроме сборов за обслуживание или других сборов, которые курорт может начислять на основании увеличенного размера апартаментов или разных политик курортов, за которые член клуба RCI Platinum несет ответственность.
- 2.9. Член клуба RCI Platinum несет полную ответственность за расходы, понесенные им в результате изменений, связанных с организацией поездки.
- 2.10. В рамках подтвержденного Обмена членам клуба RCI Platinum разрешается один раз воспользоваться услугой обмена на апартаменты более высокого класса или возможностью выбора другого курорта.
- 2.11. После подтверждения обмена на апартаменты более высокого класса или выбора другого курорта применяется стандартная политика отмены Обмена.

3. Вознаграждения для членов клуба RCI Platinum

- 3.1. Члены клуба RCI Platinum получают членские вознаграждения на суммы, указанные ниже, за следующие операции:
Дополнительный отдых — 31 долл. США
Гостевые сертификаты — 82 долл. США
Объединение депонированных недель (только для участников программы обмена недель) — 23 долл. США
Во избежание недоразумений членские вознаграждения предоставляются только за операции, которые оплачены членом клуба RCI Platinum.
- 3.2. Для получения членом клуба RCI Platinum вознаграждения членство в клубе RCI Platinum, а также соответствующее членство в программе обмена очков или недель должно быть действительным и полностью оплаченным на момент совершения операции. Членское вознаграждение будет обработано и предоставлено в форме кредита/купона, который будет зачислен на счет члена клуба RCI Platinum в течение 120 дней с даты выезда, если операция не связана с подтверждением. При необходимости подтверждения кредит будет предоставлен в течение 1 месяца и может быть использован членом клуба RCI Platinum для оплаты будущих операций в системе RCI. Кредит на счете члена клуба RCI Platinum, полученный по этой программе, ни при каких условиях не выплачивается в денежном эквиваленте, в форме чека или кредитной карты или какого-либо другого платежного средства. Все оставшиеся кредиты, зачисленные по этой программе на счет члена клуба RCI Platinum на момент завершения членства в клубе RCI Platinum им самим или компанией RCI, становятся недействительными и будут удержаны с этого члена клуба. Членские вознаграждения предоставляются только за гостевые сертификаты, относящиеся к Обменам, дополнительному отдыху или отдыху «в последнюю минуту»; членские вознаграждения за гостевые сертификаты для каких-либо других операций не предоставляются.
- 3.3. Членские вознаграждения не могут быть использованы в качестве кредита за ту же операцию, по которой производится удержание.
- 3.4. Членские вознаграждения не предоставляются за отмененные или недействительные операции. Любые такие вознаграждения, полученные за отмененные или недействительные операции, будут сняты с соответствующего счета в системе RCI, либо, если членское вознаграждение уже было использовано членом клуба в какой-либо операции, соответствующая сумма будет выставлена на его счет в качестве необходимой доплаты.
- 3.5. Членские вознаграждения не предоставляются за операции, по которым член клуба RCI Platinum не платит соответствующий сбор за операции (например, если сбор отменен).
- 3.6. Компания RCI может в любое время по собственному усмотрению изменить типы операций, за которые начисляются членские вознаграждения, равно как и соответствующие суммы такого вознаграждения, а также может ограничить количество вознаграждений, которое может получить член клуба на протяжении любого периода своего членства или любого календарного года.

4. Продление действия очков

- 4.1. Члены клуба RCI, которые могут продлевать действие очков, получают один дополнительный год для их использования, если они продлевают действие очков и оплачивают соответствующий сбор. Члены клуба RCI Platinum, которые участвуют в программе обмена очков RCI и могут продлевать их действие, получают два дополнительных года для использования очков, если они продлевают их действие и оплачивают соответствующий сбор.
- 4.2. Для продления действия очков член клуба RCI Platinum должен обладать действующим членством в клубе RCI Platinum и соответствующим членством в программе обмена очков RCI, а также полностью оплатить их на момент подачи запроса на продление очков.
- 4.3. Действие очков можно продлить только один раз. На некоторых курортах может не допускаться продление действия очков, которые могут быть использованы на них.

5. Бесплатная передача очков

- 5.1. Члены клуба RCI Platinum, участвующие в программе обмена очков RCI, могут передавать свои очки другим участникам программы обмена очков RCI без оплаты сбора.

6. Бесплатный непрерывный поиск и резервирование

- 6.1. Члены клуба RCI Platinum могут пользоваться непрерывным поиском для подбора вариантов обмена отдыхом без оплаты обменного сбора. Соответствующий обменный сбор подлежит уплате после подтверждения обмена.

7. Восстановление депонированной недели RCI®

- 7.1. Члены клуба, участвующие в программе обмена недель RCI и депонирующие неделю менее чем за 9 месяцев (270 дней) до даты ее начала, могут получить более низкий обменный потенциал по ней. Услуга по восстановлению депонированной недели RCI позволяет членам клуба, участвующим в программе обмена недель RCI, депонировать неделю менее чем за 9 месяцев (270 дней) до даты ее начала (но не менее чем за 15 дней до даты ее начала) и сохранить полный обменный потенциал по ней, уплатив при депонировании сбор за восстановление депонированной недели RCI (члены клуба RCI, участвующие в программе обмена недель и обладающие плавающими неделями, должны приобрести услугу по восстановлению депонированной недели RCI в течение 24 часов с момента получения уведомления о зачислении депонированной недели на счет члена клуба RCI).
- 7.2. Члены клуба RCI Platinum, участвующие в программе обмена недель RCI, могут депонировать неделю за 6 месяцев (180 дней) до даты ее начала и сохранить полный обменный потенциал по ней без оплаты дополнительного сбора. Члены клуба RCI Platinum могут также депонировать неделю менее чем за 6 месяцев (180 дней) до даты ее начала (но не менее чем за 15 дней до даты ее начала) и сохранить полный обменный потенциал по ней, уплатив при депонировании сбор за восстановление депонированной недели RCI (члены клуба RCI Platinum, обладающие плавающими неделями, должны приобрести услугу по восстановлению депонированной недели RCI в течение 24 часов с момента получения уведомления о зачислении депонированной недели на счет члена клуба RCI).
- 7.3. Для того, чтобы член клуба RCI Platinum мог воспользоваться услугой по восстановлению депонированной недели RCI, членство в клубе RCI Platinum, а также соответствующее членство в программе обмена недель должно быть действительным и полностью оплаченным.

8. Приоритетный доступ к единицам обмена

- 8.1. Эксклюзивная возможность выбора специально приобретенных для отдыха мест проживания («Приоритетный доступ к единицам обмена») доступна членам клуба RCI Platinum для Обмена до того, как эти места проживания станут доступными для членов, участвующих в программах обмена очков RCI и недель RCI, которые не являются членами клуба RCI Platinum.
- 8.2. Для всех обменных операций, производящихся по приоритетному доступу, действуют стандартные сборы, положения и условия.

9. Выгоды для членов клуба RCI Platinum, предоставляемые третьими сторонами

- 9.1. Компания RCI не гарантирует пригодность и безопасность продуктов или услуг, предоставляемых третьими сторонами членам клуба RCI Platinum. Член клуба RCI Platinum несет ответственность за проверку безопасности и пригодности любых развлечений, а также квалификации и компетентности гидов, продавцов и поставщиков услуг. Помимо этого, член клуба RCI Platinum действует на свой собственный риск. Компания RCI прямо отказывается от явных или подразумеваемых гарантий или обязательств в связи с такими продуктами или услугами. Опубликованная компанией RCI информация о продуктах и услугах клуба RCI Platinum основана на данных, полученных от соответствующего поставщика услуг. Компания RCI не несет ответственность и отказывается от обязательств касательно любой неточной, неполной или ложной информации, касающейся продуктов и услуг клуба RCI Platinum, которые не предоставляются компанией RCI напрямую.
- 9.2. Дополнительные положения, условия и ограничения, которые могут применяться к любым развлечениям, услугам или продуктам, определяются и могут быть изменены по собственному усмотрению только продавцом, гидом или поставщиком услуг. Компания RCI не гарантирует наличие развлечений, продуктов или услуг у третьей стороны и не производит замену товаров или услуг в случае, если сторонний поставщик услуг исключает свои товары или услуги из программы.

РАЗРЕШЕНИЕ НА УСТУПКУ

Уважаемый (название курорта)

Я/мы, нижеподписавшийся/-еся, желаю/-ем уступить следующие недели собственности в пользу Сети курортов с системой очков RCI.

Номер апартаментов Размер апартаментов Номер(-а) недели

Номер апартаментов Размер апартаментов Номер(-а) недели

Номер апартаментов Размер апартаментов Номер(-а) недели

Номер апартаментов Размер апартаментов Номер(-а) недели

Номер апартаментов Размер апартаментов Номер(-а) недели

Я/мы понимаю/-ем, что я/мы несу/-ем ответственность за постоянную уплату взносов на содержание апартаментов в отношении моих/наших недель, и я/мы по требованию предоставляю/-им подтверждение оплаты.

Я/мы подтверждаю/-ем, что эти недели могут использоваться компанией RCI Europe в соответствии с Правилами Сети с системой очков RCI.

Я/мы подтверждаю/-ем, что данные недели не были депонированы в какой-либо компании по обмену отдыхом или у какого-либо третьего лица, кроме RCI Europe, и могут свободно уступаться без каких-либо ограничений в пользу Сети с системой очков RCI.

Чтобы регистрация в Сети с системой очков RCI была обработана быстро, предоставьте RCI обратной почтой подтверждение права собственности на вышеуказанные недели отдыха, а также подтверждение того, что по состоянию на сегодняшний день уплачены все взносы на содержание апартаментов.

Я/мы надеюсь/-емся, что эта информация будет предоставлена немедленно.

С уважением,

Имя/имена

печатными

буквами

Адрес

.....

.....

.....

Подпись